

medion

Kurzanleitung
Guide de démarrage rapide
Beknopte gebruiksaanwijzing

Guía breve
Guida rapida
Short manual



Tischgeschirrspüler
Lave-vaisselle
Tafelvaatwasser
Lavavajillas de sobremesa
Lavastoviglie da tavolo
Table top dishwasher
MEDION MD 37496

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Kurzanleitung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.	Sicherheitshinweise	6
4.	Lieferumfang	11
5.	Geräteübersicht	12
	5.1. Vorderseite.....	12
	5.2. Rückseite	13
	5.3. Bedienfeld.....	14
6.	Installation	15
	6.1. Aufstellen und Ausrichten	15
	6.2. Wasseranschluss.....	16
	6.3. Wasserablauf anschließen.....	17
	6.4. Anschluss ans Stromnetz	18
7.	Gerät vorbereiten	19
	7.1. Tür öffnen.....	19
	7.2. Tür schließen.....	19
	7.3. Salz in das Gerät einfüllen	19
	7.4. Klarspüler einfüllen.....	20
	7.5. Reiniger einfüllen	21
	7.6. Gerät beladen	22
8.	Spülprogramm starten.....	22
	8.1. Gerät einschalten	22
	8.2. Ende des Spülprogramms.....	25
9.	Technische Daten.....	26
	9.1. Produktdatenblatt	26
10.	EU-Konformitätsinformation.....	26
11.	Entsorgung.....	27

1. Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei dieser Kurzanleitung handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



WARNUNG!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die vollständige Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Bewahren Sie die Unterlagen immer in Reichweite auf und händigen Sie sie bei Weitergabe an Dritte aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.



Wo finde ich die vollständige Bedienungsanleitung?

Die vollständige Bedienungsanleitung steht Ihnen durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes zum Einsehen und Download zur Verfügung.

Wie nehme ich Kontakt zum Service auf?

Die Kontaktdaten finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!



Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



Symbol für Wechselstrom



Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät darf nur zum Reinigen von Geschirr und Essbesteck verwendet werden.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Geschirrspülers aufhalten. Es besteht u. a. die Gefahr, dass sich Kinder in dem Geschirrspüler einschließen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr. Reinigungsmittel für Geschirrspüler sind hochgradig alkalisch, ein Verschlucken ist sehr gefährlich und kann zu Verätzungen führen.

- Augen- und Hautkontakt vermeiden.
- Halten Sie Reinigungsmittel stets außer Reichweite von Kindern.
- Halten Sie Kinder fern von der geöffneten Gerätetür, es könnte sich Reinigungsmittel im Gerät befinden.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch spitze Gegenstände.

- Messer und andere Gebrauchsgegenstände mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder in waagrecht Lage in den Korb gelegt werden.

**WARNUNG!****Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen. Die Steckdose muss mit mindestens 10 Ampere gesichert sein.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel.
- Das Gerät wird mit dem (I)-Schalter ein- bzw. ausgeschaltet. Spannungsfrei wird es erst, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Gerät oder über scharfe Kanten verläuft.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nur in einem geschützten, trockenen Raum auf.



WARNUNG

Explosionsgefahr!

Unter bestimmten Bedingungen kann sich in einem Heißwassersystem, das länger als zwei Wochen nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas bilden. **WASSERSTOFFGAS IST HOCHEXPLOSIV!**

- Wenn Sie den Geschirrspüler längere Zeit nicht benutzt haben, öffnen sie alle Heißwasserhähne und lassen Sie das Wasser für einige Minuten fließen, bevor Sie den Geschirrspüler benutzen. Dadurch entweicht das angestaute Wasserstoffgas aus dem System.
- Da sich das Wasserstoffgas entzünden kann, vermeiden Sie in dieser Zeit offene Flammen und rauchen Sie nicht.



VORSICHT!

Verbrühungsgefahr!

Es besteht Verbrühungsgefahr durch Berühren von heißen Oberflächen!

Heißes Wasser/heißer Dampf kann austreten und zu Verbrennungen führen, wenn die Tür während eines laufenden Programms geöffnet wird.

- Das Gerät arbeitet mit hohen Wassertemperaturen. Kinder dürfen wegen der hohen Temperaturen und des entstehenden Wasserdampfes das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Gerät vor dem Ausräumen abkühlen lassen. Berühren Sie das Heizelement des Geschirrspülers nicht während oder direkt nach dem Gebrauch.
- Nehmen Sie den Geschirrspüler erst in Betrieb, wenn die Tür fest verschlossen ist.
- Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers nicht sofort vollständig, sondern warten sie ca. 3 Sekunden, bis der Sprüharm nicht mehr rotiert und öffnen erst dann die Tür vollständig.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Schließen Sie nach einem abgeschlossenen Spülvorgang die Tür des Gerätes wieder, da eine geöffnete Tür eine Stolpergefahr darstellen könnte.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Tür, wenn sie geöffnet ist. Das Gerät könnte nach vorne kippen.

**HINWEIS!****Möglicher Sachschaden!**

Falsche Beladung kann zur Beschädigung des Geschirrs führen.

- Verwenden Sie nur spülmaschinengeeignetes Geschirr. Achten Sie beim Geschirrkau auf Kennzeichnungen wie „spülmaschinenfest“ oder „für die Spülmaschine geeignet“.
- Achten Sie darauf, dass Geschirrtteile aus Kunststoff während des Betriebs nicht mit dem Heizelement in Berührung kommen.

**HINWEIS!****Möglicher Sachschaden!**

Bei unsachgemäßer Aufstellung oder Verwendung des Gerätes besteht die Gefahr von Sach- oder Wasserschäden.

- Stellen Sie das Gerät nicht in frostgefährdeten Räumen auf, da durch Platzen der Leitungen erhebliche Schäden entstehen können.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche aufgestellt werden, die das Eigengewicht des Geräts und des darin enthaltenen Geschirrs tragen kann.

-
- Wenn das Gerät ein altes ersetzen soll, verwenden Sie für den Anschluss auf keinen Fall alte Schlauchsätze. Schließen Sie das Gerät mit den mitgelieferten neuen Schlauchsätzen an.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Trinkwasserleitung bis 60 °C an.
 - Verwenden Sie nur das beiliegende oder in dieser Anleitung als geeignet beschriebene Zubehör.
 - Benutzen sie ausschließlich spülmaschinengeeignete Spülmittel und Klarspüler. Verwenden Sie keine Seife, Waschmittel oder Handwaschmittel.
 - Das Gerät ist als freistehendes Gerät vorgesehen. Nicht in Einbaumöbel aufstellen.
 - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
 - Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
 - Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
 - Das Gerät ist für bis zu 6 Maßgedecke (ø 24 cm) ausgelegt. Überladen Sie das Gerät nicht.

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine hitze- und feuchtigkeitsunempfindliche Unterlage.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.
 - Tischgeschirrspüler
 - Geschirrkorb
 - Besteckkorb
 - Wasserzulaufschlauch mit Schlauchverbindung (mit Wasserstopp)
 - Wasserablaufschlauch
 - Trichter zum einfachen Befüllen des Salzes
 - Kurzanleitung
 - Bedienungsanleitung als Download verfügbar (siehe „1. Informationen zu dieser Kurzanleitung“)



Nach der Produktion des Gerätes wurde ein Testlauf mit Wasser durchgeführt. Es ist normal, wenn sich noch etwas Wasser im Gerät befindet.

5. Geräteübersicht

5.1. Vorderseite

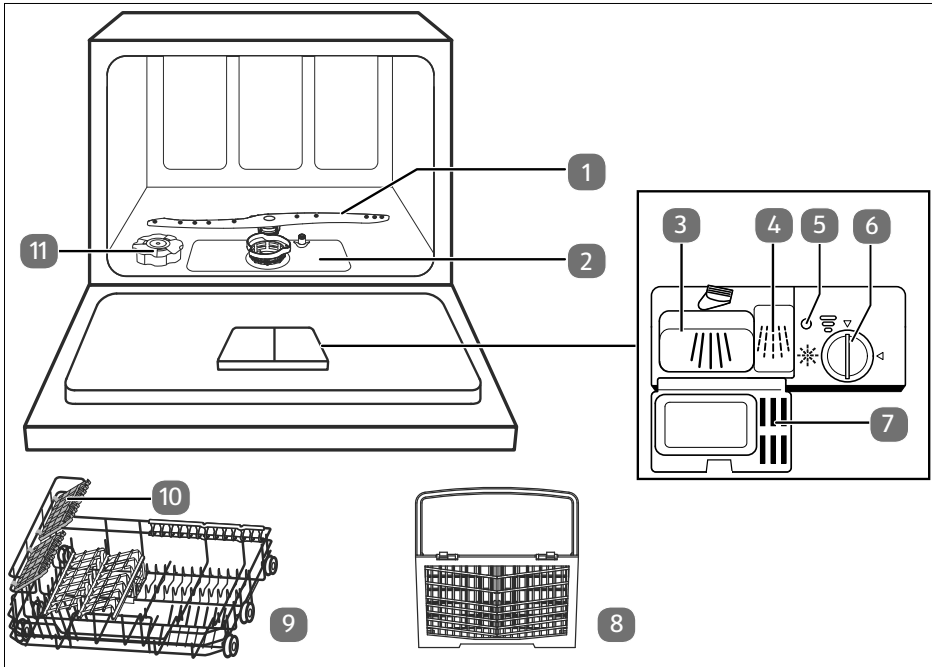


Abb. 1

1. Sprüharm
2. Filtervorrichtung
3. Fach für Reiniger, Hauptspülvorgang
4. Fach für Reiniger, Vorspülvorgang
5. Klarspüleranzeige
6. Wasserhärtegrad einstellen/Verschluss Klarspülerfach
7. Abdeckklappe
8. Besteckkorb
9. Geschirrkorb
10. Halterung für Tassen
11. Salzbehälter

5.2. Rückseite

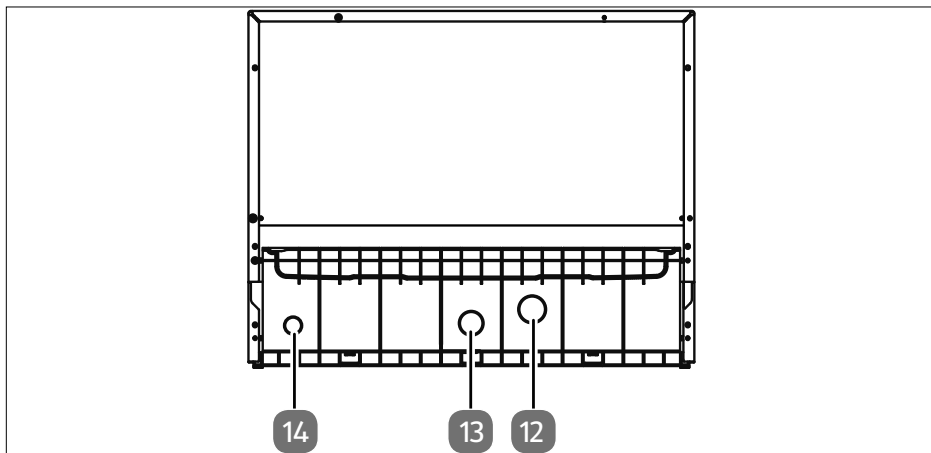


Abb. 2

- 12. Anschluss für den Wasserablauf
- 13. Anschluss für den Wasserzulauf
- 14. Netzkabel (nicht dargestellt)

5.3. Bedienfeld

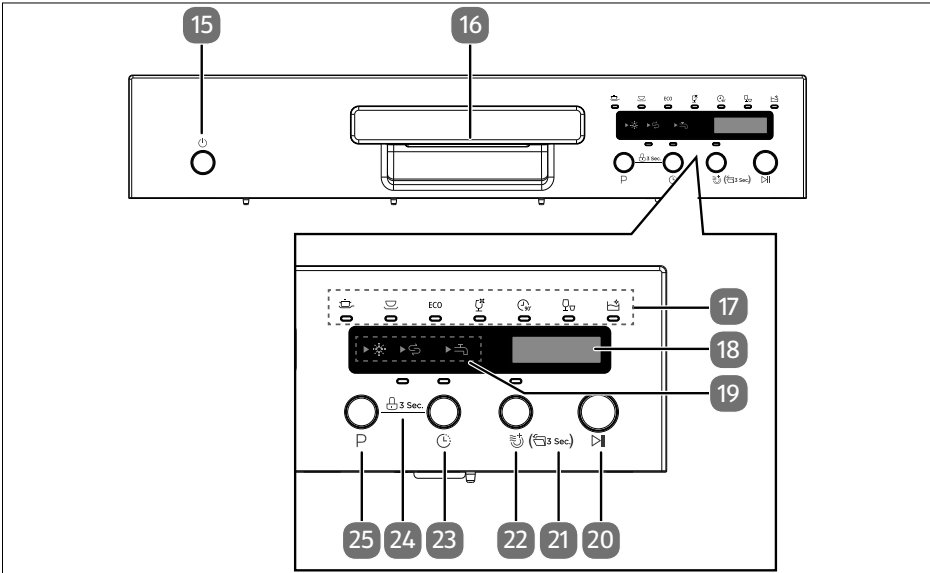


Abb. 3

15. Gerät ein-/oder ausschalten
16. Griffmulde
17. Programmkontrollleuchten:
 - Kontrollleuchte Intensiv-Programm
 - Kontrollleuchte Universal-Programm
 - **ECO** Kontrollleuchte ECO-Programm
 - Kontrollleuchte Glas-Programm
 - Kontrollleuchte 90-Min-Programm
 - Kontrollleuchte Kurz-Programm
 - Kontrollleuchte Selbstreinigung
18. Display
19. Warnleuchten:
 - Klarspüler: Leuchtet, wenn Klarspüler nachgefüllt werden muss
 - Salz: Leuchtet, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss
 - Wasserzulauf: Leuchtet, wenn die Wasserzufuhr nicht gewährleistet ist.
20. Startet oder unterbricht das Spülprogramm
21. Langes Drücken der Taste für ca. 3 Sekunden: Automatische Türöffnung
22. Extra trocknen (Nur bei den Programmen Intensiv, Universal, Eco, Glas und 90 Min.)
23. Timer-Taste: Zeitvorwahl
24. Gleichzeitiges Drücken der Tasten /P für 2 Sekunden: Tastensperre
25. **P** Programmwahltaste

6. Installation



WARNUNG!

Stromschlaggefahr und Sachschaden!

Es besteht die Gefahr durch elektrischen Schlag sowie von Sachschäden durch ein unsachgemäßes Anschließen des Gerätes.

- Der Strom- und Wasseranschluss sollte ausschließlich durch Sachkundige vorgenommen werden.

6.1. Aufstellen und Ausrichten

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche in die Nähe eines Abflusses und Wasseranschlusses:
 - auf einen Tisch/eine Arbeitsplatte
 - in einen belüfteten Schrank
- ▶ Schließen Sie das Gerät erst an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an, wenn der Wasserzulauf und Wasserablauf richtig vorgenommen wurde (siehe nächstes Kapitel).

Beachten Sie die Abmessungen des Geräts bei der Aufstellung (siehe **Abb. 4**).

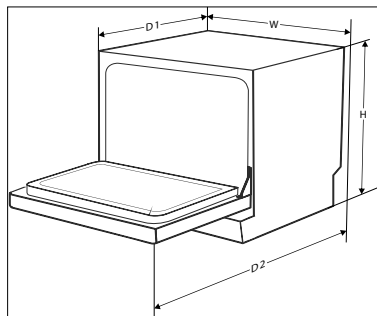


Abb. 4

Höhe (H)	438 mm
Breite (W)	550 mm
Tiefe (D) (geschlossen)	500 mm
Tiefe (Tür geöffnet)	812 mm

6.2. Wasseranschluss



HINWEIS!

Geräteschaden!

Beim unsachgemäßen Anschließen des Gerätes besteht die Gefahr, dass das Gerät beschädigt wird.

- Der Schlauch muss knickfrei verlegt und sorgfältig angeschlossen werden.
- Wenn die Wasserleitungen neu sind oder längere Zeit nicht benutzt wurden, lassen Sie das Wasser laufen, um sicherzustellen, dass das Wasser klar und frei von Verunreinigungen ist. Wenn diese Vorsichtsmaßnahme nicht getroffen wird, besteht die Gefahr, dass der Wasserzulauf verstopft und das Gerät beschädigt wird.



Achten Sie beim Anschluss an das Trinkwasser darauf, dass Sie das Gerät mit einer Sicherheitseinrichtung gegen Verunreinigung des Trinkwassers durch Rückfluss (nach DIN EN 1717) anschließen. Wir empfehlen, die Installation, einschließlich der Wasser- und Elektroanschlüsse, sowie Reparaturen von einem qualifizierten Fachmann durchführen zu lassen.



Sollte der mitgelieferte Schlauch nicht zu Ihrem Wasserhahn passen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sanitärfachhandel, wo Sie Adapter erwerben können.

- ▶ Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an den Anschluss für den Wasserzulauf (13) an. Schrauben Sie die Schlauchverbindung handfest an.
- ▶ Schließen Sie das Schlauchende mit Aquastopp an einen Kaltwasserhahn mit 3/4" Gewinde an (siehe **Abb. 5**). Sie können den Zulaufschlauch ebenso an einen Heißwasserhahn anschließen, wenn die Wassertemperatur 60 °C nicht übersteigt.

Die Spüldauer wird dadurch um ca. 15 Minuten verringert.

- ▶ Schrauben Sie die Schlauchverbindung handfest fest.

Der Wasserschlauch ist für einen Wasserdruck von ca. 10 bar ausgelegt. Wir empfehlen nach Benutzung den Wasserzulauf zuzudrehen, besonders dann, wenn Ihr Hausanschluss über keinen Druckminderer verfügt.

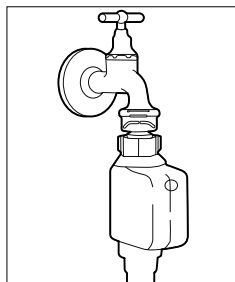


Abb. 5

6.3. Wasserablauf anschließen

Sie können den Abflussschlauch auf unterschiedliche Weise anschließen:

- den Schlauch mit einem speziellen Anschluss am Abflussrohr verbinden oder
- den Schlauch in ein Abflussrohr einleiten.

6.3.1. Schlauch mit dem Siphon am Spülbecken verbinden

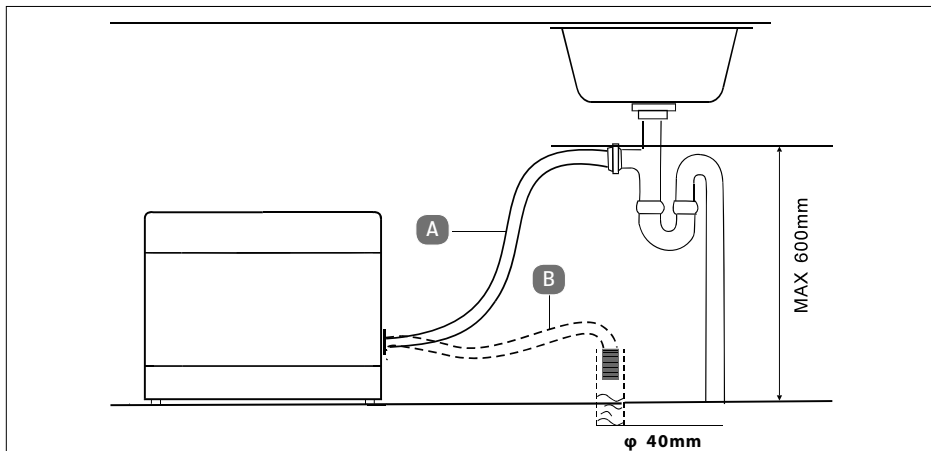


Abb. 6

- ▶ Verbinden Sie den Abflussschlauch mit dem Siphon (für Waschmaschinen) des Abflussrohres unterhalb des Spülbeckens. Achten Sie auf ein ausreichendes Gefälle des Abwasserschlauchs. Das Gerät sollte mindestens 4 cm über dem Abfluss positioniert werden (siehe **Abb. 6, A**).



Beim Anschluss an einem Siphon benötigen Sie je nach Ausführung des Siphons ein Adapterstück zum Anschluss des Abflussschlauches. Dieser ist im Fachhandel erhältlich.

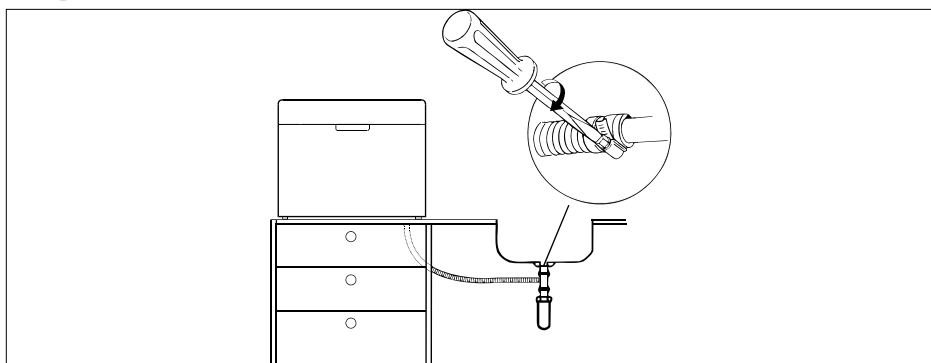


Abb. 7

- ▶ Fixieren Sie das Schlauchende, so dass der Schlauch nicht abrutschen kann (siehe **Abb. 7**).

6.3.2. Schlauch in ein Abflussrohr einleiten



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Sachschadens durch ungewollten Wasseraustritt.

- Beachten Sie, dass in jedem Fall der Abflussschlauch in einer Höhe von 60 cm in einen Abfluss eingeleitet wird, da sonst die Leistung der Pumpe beeinträchtigt würde.
 - Auf keinen Fall darf das Schlauchende unter Wasser liegen.
 - Achten Sie darauf, dass Zu- und Ablaufschlauch keine Knick- oder Quetschstellen haben.
- ▶ Sie können den Abflussschlauch auch in ein Abflussrohr einleiten. Hängen Sie den Schlauch so in das Abflussrohr ein, dass er sich nicht lösen kann und das Wasser ungehindert direkt nach unten abfließt (siehe **Abb. 6, B**).
 - ▶ Der Abflussschlauch kann um max. 100 cm verlängert werden. Verwenden Sie eine Verlängerung mit einem Innendurchmesser, der mindestens dem Durchmesser des Originalschlauchs entspricht sowie ein passendes Anschlussstück.
 - ▶ Die Schlauchverlängerung sollte am Fußboden entlang laufen – nur das Teilstück in der Nähe des Abflusspunktes sollte nach oben führen.

6.4. Anschluss ans Stromnetz

- ▶ Nachdem Sie Wasseranschluss und den Wasserabfluss vorgenommen haben, verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
- ▶ Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

7. Gerät vorbereiten

7.1. Tür öffnen

- ▶ Fassen Sie in die Griffmulde und öffnen Sie die Tür, indem Sie sie zu sich ziehen. Klappen Sie die Tür vollständig auf.

Wird die Tür während des Betriebs geöffnet, wird der Spülvorgang automatisch unterbrochen.

7.2. Tür schließen

- ▶ Schieben Sie den Geschirrkorb vollständig in das Gerät hinein.
- ▶ Drücken Sie die Tür an, bis sie hörbar einrastet.

7.3. Salz in das Gerät einfüllen



Beachten Sie das Kapitel „Salzverbrauch einstellen“ in der Bedienungsanleitung.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Geräteschadens durch die Verwendung falscher Salzzugabe.

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Geschirrspülsalz.
- Verwenden Sie immer Geschirrspülsalz/Regeneriersalz, das für Geschirrspüler geeignet ist.
- Normales Haushaltssalz ist nicht geeignet und kann das Gerät beschädigen.

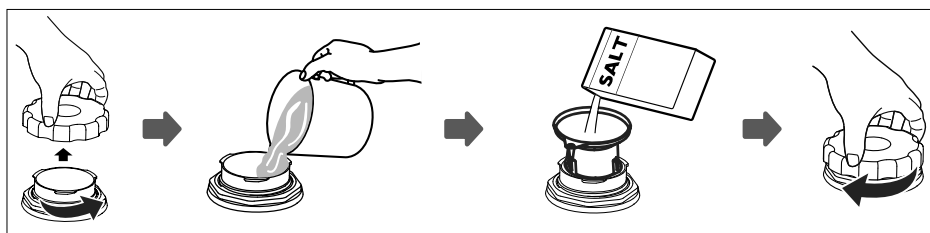


Abb.8

- ▶ Entfernen Sie den Geschirrkorb und drehen Sie den Deckel vom Salzbehälter (11) ab.
- ▶ Füllen Sie vor der ersten Benutzung ca. 700 ml Wasser in den Salzbehälter (11).

- ▶ Führen Sie den Trichter in die Öffnung des Salzbehälters ein und füllen Sie 1 kg Geschirrspülsalz ein. Es ist normal, wenn Wasser aus dem Salzbehälter (11) austritt.
- ▶ Nachdem der Behälter gefüllt ist, drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn wieder fest.
- ▶ Um Schäden am Gerät zu vermeiden, sollte direkt nach dem Befüllen mit Salz ein Schnellprogramm ohne Geschirr und Zusatz von Geschirrspülmittel gestartet werden (siehe Kapitel „8. Spülprogramm starten“ auf Seite 22).

7.4. Klarspüler einfüllen



HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden

Es besteht die Möglichkeit eines Geräteschadens durch die Verwendung falscher Klarspüler.

- Füllen Sie nur reinen Klarspüler für Geschirrspülmaschinen ein. Klarspüler mit Wasch- oder anderen Zusätzen sind nicht geeignet.

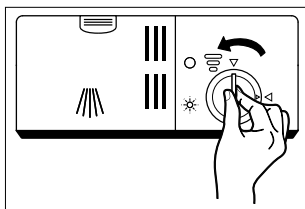


Abb. 9

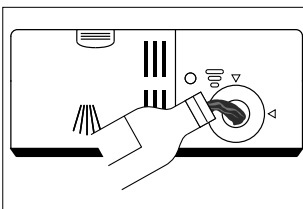


Abb. 10

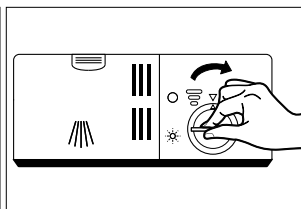


Abb. 11

- ▶ Öffnen Sie die Tür des Gerätes.
- ▶ Drehen Sie den Deckel des Klarspülbehälters (6) gegen den Uhrzeigersinn auf den linken Pfeil und nehmen den Deckel ab (siehe **Abb. 9**).
- ▶ Füllen Sie den Klarspüler bis zur Markierung „MAX“ ein (siehe **Abb. 10**). Achten Sie darauf, dass der Behälter nicht überläuft.
- ▶ Setzen Sie den Deckel mit der Pfeilspitze auf den linken Pfeil wieder auf und drehen ihn mit dem Uhrzeigersinn auf den rechten Pfeil (siehe **Abb. 11**).



Entfernen Sie überschüssigen Klarspüler nach dem Auffüllen mit einem feuchten Tuch und schließen Sie den Deckel.

7.5. Reiniger einfüllen



Weiterführende Informationen über Spülmaschinenreiniger finden Sie im Kapitel „Über Spülmaschinenreiniger“ in der vollständigen Bedienungsanleitung.



GEFAHR!

Verätzungsgefahr!

Reinigungsmittel sind Chemikalien und enthalten scharfe und ätzende Inhaltsstoffe.

- Halten Sie Reinigungsmittel fern von Kindern!
- Befüllen Sie immer erst unmittelbar vor dem Spülvorgang das Reinigerfach (3) mit dem Reiniger.

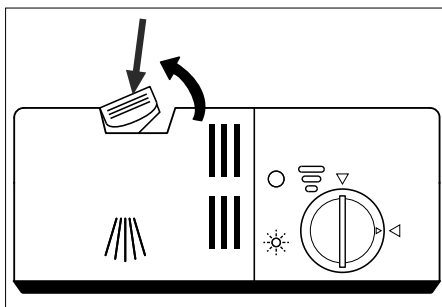


Abb. 12

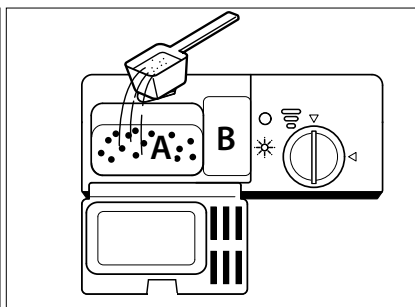


Abb. 13

Spülmaschinenreiniger muss vor jedem Spülvorgang eingefüllt werden.

Füllen Sie den Reiniger immer unmittelbar vor dem Spülvorgang ein, damit Reini-
gerpulver nicht feucht wird und sich später richtig löst.

- ▶ Öffnen Sie die Tür des Gerätes.
- ▶ Falls der Deckel des Reinigerbehälters (3/4) geschlossen ist, schieben Sie den Entriegelungshebel nach hinten (siehe **Abb. 12**). Der Deckel (7) öffnet sich.
- ▶ Füllen Sie Geschirrspülpulver oder einen Reinigertab in die linke Dosierkammer (3) (siehe **Abb. 13**).

Beim Vorspülvorgang: Wenn Sie Geschirrspülpulver verwenden, können Sie zusätzlich in die rechte Dosierkammer (4) etwas Pulver einfüllen.

- ▶ Schließen Sie den Deckel des Geschirrspülfachs. Der Deckel muss einrasten und darf nicht wieder aufspringen.

7.6. Gerät beladen



Weiterführende Informationen, wie der Geschirrspüler beladen wird und was dabei zu beachten ist, finden Sie im Kapitel „Einräumen des Geschirrs und Bestecks“ in der Bedienungsanleitung.


8. Spülprogramm starten



Weiterführende Informationen über alle Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung.




8.1. Gerät einschalten




Um das Gerät zu starten, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Füllen Sie den Reiniger, Klarspüler und ggf. Salz je nach gewünschtem Programm ein.
- ▶ Räumen Sie den Geschirr- und Besteckkorb (8/9) ein (siehe Kap. „Einräumen des Geschirrs und Bestecks“ in der Bedienungsanleitung) und schieben Sie den Geschirrkorb in den Geschirrspüler.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker (14) in eine Steckdose. Drehen Sie den Wasserzulauf vollständig auf.
- ▶ Drücken Sie die Taste  (15), um das Gerät einzuschalten.

Es ertönt ein Signalton.

- ▶ Drücken Sie die Programmwahltaste **P** (25) mehrfach, um das gewünschte Programm zu wählen. Stellen Sie ein möglichst energiesparendes oder schnelles Programm wie z. B. das Programm „ECO“ oder „Schnell“. Diese Programme sind mit * gekennzeichnet.

Programm	Geeignet für	Ablauf	Reiniger (Linke/rechte Dosier- kammer)	Lauf- zeit***	Energie- verbrauch [kWh]	Wasser- verbrauch [l]	Klar- spüler
 Intensiv	schwere Teile wie Töpfe, Pfannen, Kasserollen und eingetrocknetes Geschir	Vorreinigen (50 °C) Reinigen (70 °C) Spülen Spülen Spülen (60 °C) Trocknen	10 / 4 g 1 Tab	135	0,790	9,6	Ja
 Universal	normale Teile wie kleine Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen	Vorreinigen Reinigen (60 °C) Spülen Spülen (60 °C) Trocknen	10 / 4 g 1 Tab	110	0,580	7,7	Ja
Eco *	leicht verschmutzte Teile wie Teller, Gläser, Schüsseln und leicht verschmutzte Pfannen	Vorreinigen Reinigen (45 °C) Spülen (55 °C) Trocknen	10 / 4 g 1 Tab	215	0,494	6,5	Ja
 Glas	leicht verschmutzte Teile wie Gläser, Porzellan	Reinigen (45 °C) Spülen Spülen (50 °C) Trocknen	-/14 g 1 Tab	70	0,400	5,8	Ja


Programm	Geeignet für	Ablauf	Reiniger (Linke/rechte Dosierkammer)	Laufzeit**	Energieverbrauch [kWh]	Wasserverbrauch [l]	Klar-spüler
90 Minuten 	leicht verschmutztes Geschirr und Gläser	Reinigen (65 °C) Spülen Spülen Spülen (60 °C) Trocknen	-/14 g 1 Tab	ca. 90	0,590	6,6	Ja
Schnell * 	leicht verschmutzte Teile, die nicht getrocknet werden müssen	Reinigen (40 °C) Spülen Spülen	-/12 g 1 Tab	30	0,244	5,8	Nein
Selbstreinigung 	Reinigt den Innenraum, ohne Beladung durchführen	Reinigen (70 °C) Spülen Spülen (55 °C) Trocknen	-/14 g 1 Tab	70	0,520	5,6	Ja

* Das ECO-Programm ist für die Reinigung normal verschmutzten Geschirrs geeignet. Für diese Anwendung ist es das effizienteste Programm in Bezug auf seinen Energie- und Wasserverbrauch, und entspricht somit der EU-Ökodesign-Richtlinie.

Verbrauchswerte und Programmdauer sind nur Richtwerte, außer beim ECO-Programm.

** Laufzeit ermittelt bei einer Wassertemperatur von 15 °C des Wasserzulaufs

Die Kontrollleuchte für das ausgewählte Programm leuchtet.

▶ Drücken Sie die Taste  (20), um das Programm zu starten.

Es ertönt ein Signalton.

8.2. Ende des Spülprogramms



WARNUNG!

Verbrühungsgefahr!

Heißes Wasser/heißer Dampf kann austreten und zu Verbrennungen führen, wenn die Tür während eines laufenden Programms geöffnet wird.

- Öffnen Sie die Tür nicht sofort vollständig, sondern warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.



VORSICHT!

Stolpergefahr!

Es besteht Stolpergefahr durch die geöffnete Tür.

- Schließen Sie nach einem abgeschlossenen Spülvorgang die Tür des Gerätes.

Nachdem das Programm beendet ist, ertönen Signaltöne und im Display wird **End** angezeigt.

▶ Schalten Sie das Gerät mit Taste  (15) aus.

Nach einiger Zeit nach Ende des Spülprogramms schaltet sich das Gerät automatisch aus.

- ▶ Öffnen Sie die Tür einen Spalt oder verwenden Sie die Funktion **Automatische Türöffnung**, damit der Dampf austreten kann.
- ▶ Warten Sie noch einige Zeit mit dem Ausräumen des Bestecks/Geschirrs, damit das Geschirr schneller trocknet und die Hitze entweichen kann.

9. Technische Daten

Stromversorgung	220-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1170-1380 W
Kapazität	bis zu 6 Maßgedecke (ø 24 cm)
Einlasswasserdruck	0,04 – 1,0 MPa (0,4 – 10 Bar)
Heißwasseranschluss	max. 60 °C
Schutzklasse	I
Gewicht, netto	21,4 kg

9.1. Produktdatenblatt



Scannen Sie den nebenstehenden QR-Code, um das Produktdatenblatt als Download zu erhalten oder kontaktieren Sie den Service unter www.medion.com/contact, um eine Druckversion des Produktdatenblatts zu erhalten. Sie finden den QR-Code ebenfalls auf dem Energielabel.

10. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
- Verordnung (EU) 2019/2022
- Verordnung (EU) 2019/2017

11. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Kürzeln (a) und Code-Nr. (b) mit folgender Bedeutung:

a: zusätzliche Materialangabe

b: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe

(Nur für Frankreich)



Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratcentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

Sommaire

1.	Informations concernant le présent guide de démarrage rapide	30
2.	Utilisation conforme.....	31
3.	Consignes de sécurité.....	32
4.	Contenu de l'emballage	37
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	38
	5.1. Face avant	38
	5.2. Face arrière	39
	5.3. Panneau de commande.....	40
6.	Installation	41
	6.1. Installation et alignement	41
	6.2. Raccordement de l'arrivée d'eau	42
	6.3. Raccordement de l'évacuation d'eau	43
	6.4. Raccordement au réseau électrique	44
7.	Préparation de l'appareil	45
	7.1. Ouverture de la porte.....	45
	7.2. Fermeture de la porte.....	45
	7.3. Remplissage du réservoir de sel	45
	7.4. Verser le produit de rinçage	46
	7.5. Remplissage du produit de lavage	47
	7.6. Chargement de l'appareil.....	48
8.	Démarrage d'un programme de lavage	48
	8.1. Mise en marche de l'appareil	48
	8.2. Fin du programme.....	51
9.	Caractéristiques techniques	52
	9.1. Fiche produit.....	52
10.	Information relative à la conformité UE	52
11.	Recyclage	53

1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide

Ce guide de démarrage rapide est une version papier raccourcie de la notice d'utilisation complète.



AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation complète avant la mise en service. Veuillez tenir compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Conservez toujours les documents à portée de main et remettez-les si vous les transmettez à des tiers, car ils font partie intégrante du produit.



Où puis-je trouver la notice d'utilisation complète ?

Vous pouvez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète en scannant le code QR ci-contre.

Comment puis-je contacter le SAV ?

Vous trouverez les coordonnées dans la notice d'utilisation complète.



DANGER !

Danger de mort imminente !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



Risque d'électrocution !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Danger dû à des matières explosives !



Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.



Symbole de courant alternatif



Utilisation en intérieur

Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Utilisation conforme

Cet appareil doit être utilisé uniquement pour le lavage de vaisselle et de couverts.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications ménagères similaires, par exemple

- dans les cuisines pour le personnel de magasins, bureaux et d'autres secteurs commerciaux ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les chambres d'hôtes.

L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Toute utilisation incorrecte présente un risque de blessure.

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Surveillez les enfants se tenant à proximité du lave-vaisselle. Les enfants risquent de s'enfermer dans le lave-vaisselle.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure. Les produits d'entretien pour lave-vaisselle sont hautement alcalins : leur ingestion est très dangereuse et peut causer des brûlures !

- Évitez tout contact avec les yeux et la peau.
- Conservez toujours les produits de lavage hors de portée des enfants.
- Des résidus de produit de lavage pouvant subsister dans l'appareil, tenez les enfants éloignés de l'appareil, lorsque la porte est ouverte.


**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure !**

Les objets pointus présentent un risque de blessure.

- Les couteaux et autres ustensiles à pointe tranchante doivent être placés avec la pointe vers le bas ou à l'horizontale dans le panier.

**AVERTISSEMENT !****Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise correctement installée et facilement accessible. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil. La prise de courant doit être protégée par un fusible d'au moins 10 ampères.
- N'utilisez pas de rallonge.
- L'appareil s'allume et s'éteint avec la touche . Celui-ci n'est hors tension que lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous l'appareil ou sur des arêtes vives.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le SAV ou par une personne ayant des qualifications similaires, pour éviter tout danger.
- Installez l'appareil uniquement dans un endroit sec et protégé.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXTRÊMEMENT EXPLOSIF !**

- Si vous n'avez pas utilisé le lave-vaisselle pendant une longue période, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler pendant quelques minutes avant d'utiliser à nouveau le lave-vaisselle, afin que l'hydrogène gazeux accumulé s'échappe du système.
- L'hydrogène gazeux étant hautement inflammable, évitez les flammes nues et ne fumez pas pendant ce temps.



ATTENTION !

Risque de brûlure !

Les surfaces brûlantes présentent un risque de blessure par brûlure.

De l'eau chaude/la vapeur chaude peut s'échapper et causer des brûlures si la porte est ouverte pendant un programme en cours.

- L'appareil fonctionne à une température d'eau très élevée. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte en raison de la température élevée et de la vapeur d'eau qui en résulte.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le vider. Ne touchez jamais la résistance du lave-vaisselle pendant ou immédiatement après son utilisation.
- Ne mettez le lave-vaisselle en marche que lorsque la porte est bien fermée.
- N'ouvrez pas complètement la porte du lave-vaisselle immédiatement, mais attendez environ 3 secondes jusqu'à ce que le bras d'aspersion arrête de tourner avant d'ouvrir complètement la porte.



ATTENTION !

Risque de blessure !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de blessure.

- Refermez la porte de l'appareil une fois le processus de lavage terminé, car une porte ouverte peut présenter un risque de trébuchement.
- Ne posez pas d'objets lourds contre la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.



AVIS !

Damage matériel possible !

Un chargement incorrect peut endommager la vaisselle.

- Utilisez uniquement de la vaisselle compatible lave-vaisselle. À l'achat de la vaisselle, vérifiez qu'elle comporte bien la mention « compatible lave-vaisselle », « peut être passé au lave-vaisselle » ou mention similaire.
- Veillez à ce que les pièces de vaisselle en plastique n'entrent pas en contact avec la résistance pendant le fonctionnement.



AVIS !

Damage matériel possible !

Une installation ou une utilisation non conforme de l'appareil entraîne un risque de dommages matériels ou de dégâts des eaux.

- N'installez pas l'appareil dans des pièces exposées au gel, car l'éclatement des tuyaux pourrait causer des dommages considérables.
- L'appareil doit être installé sur une surface plane et stable pouvant supporter le poids de l'appareil à vide plus le poids de la vaisselle qu'il contient.

-
- Si l'appareil remplace un ancien appareil, ne réutilisez en aucun cas de vieux tuyaux ou des tuyaux usagés pour le raccorder à l'arrivée d'eau. Utilisez exclusivement les tuyaux neufs fournis.
 - Raccordez l'appareil à une conduite d'eau potable jusqu'à 60 °C.
 - Utilisez uniquement les accessoires fournis ou décrits comme étant appropriés dans cette notice d'utilisation.
 - Utilisez uniquement des détergents et des produits de rinçage adaptés au lave-vaisselle. N'utilisez pas de savon, de détergent ou de produits de lavage à la main.
 - Cet appareil est conçu comme un appareil autonome. Il ne doit en aucun cas être encastré.
 - Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
 - N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - Températures extrêmement hautes ou basses,
 - Rayonnement direct du soleil,
 - Flamme nue.
 - N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
 - L'appareil est prévu pour 6 couverts standard (ø 24 cm) max. Ne surchargez pas l'appareil.

Les additifs chimiques présents dans les revêtements de certains meubles peuvent attaquer le matériau des pieds de l'appareil et provoquer des résidus sur la surface du meuble.

- Si nécessaire, placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et à l'humidité.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
 - Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
 - ▶ Vérifiez si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
 - Lave-vaisselle de table
 - Panier à vaisselle
 - Panier à couverts
 - Tuyau d'arrivée d'eau avec raccord (avec fonction Aquastop)
 - Tuyau d'évacuation d'eau
 - Entonnoir pour un remplissage facile du sel
 - Guide de démarrage rapide
 - Notice d'utilisation disponible au téléchargement (voir « 1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide »)



Après la production, l'appareil a été soumis à un essai avec de l'eau. Il est normal qu'il y ait encore de l'eau dans l'appareil.

5. Vue d'ensemble de l'appareil

5.1. Face avant

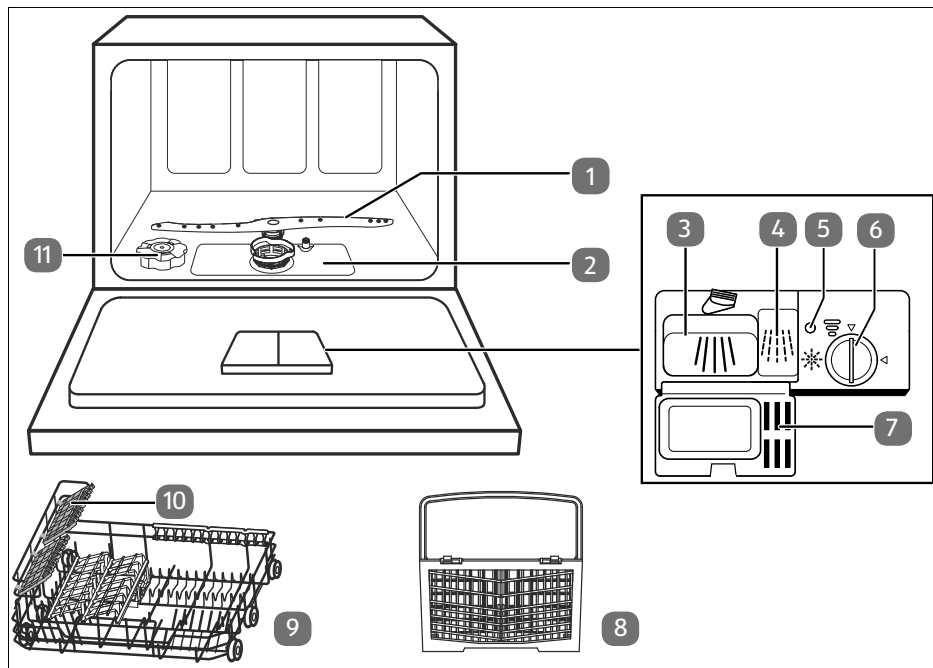




Fig. 1

1. Bras d'aspersion
2. Système de filtrage
3. Compartiment pour produit de lavage, programme de lavage principal 
4. Compartiment pour produit de lavage, programme de pré lavage 
5. Indicateur de liquide de rinçage
6. Réglage du degré de dureté de l'eau/Couvercle du compartiment à liquide de rinçage
7. Couvercle
8. Panier à couverts
9. Panier à vaisselle
10. Support pour tasses
11. Réservoir de sel

5.2. Face arrière

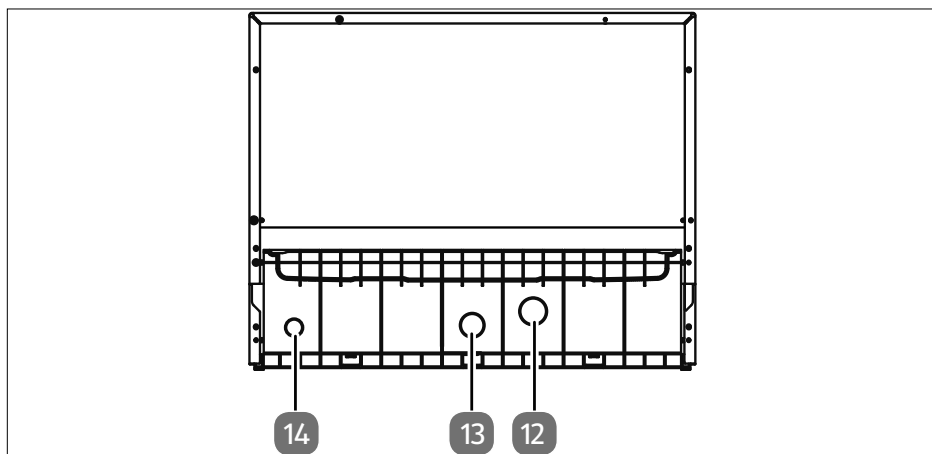


Fig. 2

- 12. Raccord pour l'évacuation de l'eau
- 13. Raccord pour l'arrivée d'eau
- 14. Cordon d'alimentation (non illustré)

5.3. Panneau de commande

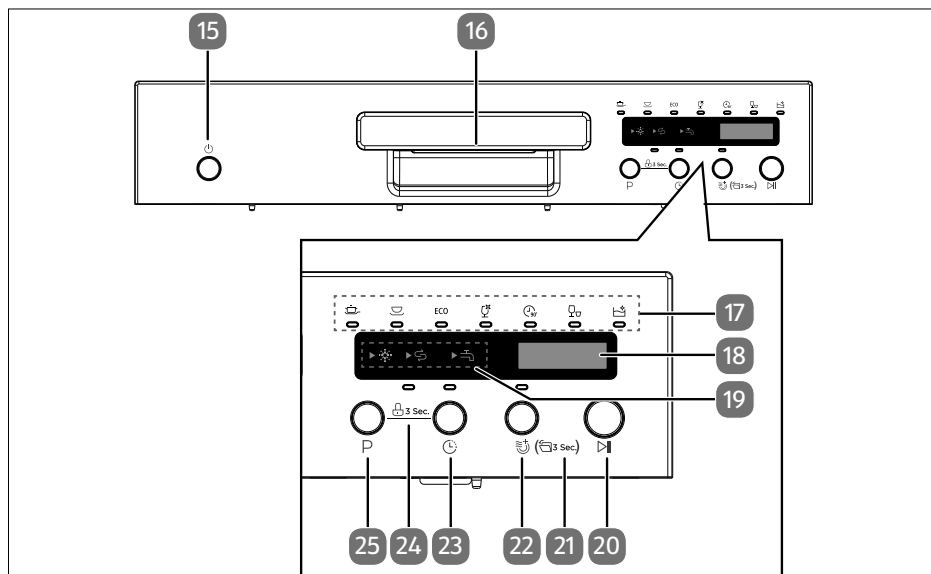

















Fig. 3

15.  Mise en marche/arrêt de l'appareil
16. Poignée encastrée
17. Voyants de programme :
 -  Voyant du programme Intensif
 -  Voyant du programme Universel
 - Voyant du programme **ECO**
 -  Voyant du programme Verre
 -  Voyant du programme 90 min
 -  Voyant du programme Rapide
 -  Voyant de l'auto-nettoyage
18. Écran
19. Voyants d'alerte :
 -  Liquide de rinçage : s'allume lorsqu'il faut rajouter du liquide de rinçage
 -  Sel : s'allume lorsqu'il faut remplir le réservoir de sel
 -  Arrivée d'eau : s'allume lorsque l'appareil n'est pas alimenté en eau
20.  Démarre ou interrompt le programme de lavage
21. Appui long sur la touche  pendant env. 3 secondes : Ouverture automatique de la porte
22.  Extra sec (uniquement pour les programmes Intensif, Universel, Eco, Verre et 90 min.)
23.  Touche Départ différé : démarrage différé

24. Appui parallèle sur les touches  pendant 2 secondes : verrouillage des boutons
25. **P** Touche de sélection des programmes

6. Installation



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution et de dommage matériel !

Tout raccordement incorrect de l'appareil présente un risque d'électrocution et de dommages matériels.

- Seul un professionnel qualifié doit effectuer le raccordement en eau et en électricité.

6.1. Installation et alignement

- ▶ Installez l'appareil sur une surface stable et plane à proximité d'un raccordement d'arrivée et d'évacuation de l'eau :
 - sur une table/un plan de travail ou
 - dans un meuble ventilé
- ▶ Ne branchez l'appareil sur une prise de terre réglementaire et facilement accessible qu'une fois que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation de l'eau ont été correctement raccordés (voir chapitre suivant).

Tenez compte des dimensions de l'appareil lors de son installation (voir **Fig. 4**).

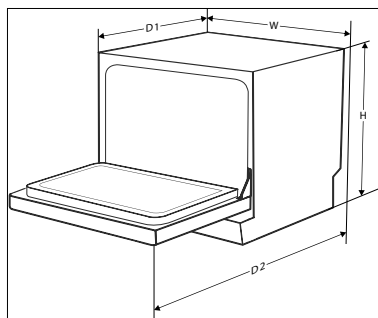


Fig. 4

Hauteur (H)	438 mm
Largeur (L)	550 mm
Profondeur (D) (fermé)	500 mm
Profondeur (porte ouverte)	812 mm

6.2. Raccordement de l'arrivée d'eau



AVIS !

Endommagement de l'appareil !

Si l'appareil n'est pas raccordé correctement, il y a un risque d'endommagement.

- Veillez à ne pas plier le tuyau et à le raccorder correctement.
- Si les conduites d'eau sont neuves ou n'ont pas été utilisées pendant une longue période, faites couler l'eau pour vous assurer qu'elle est claire et exempte d'impuretés. Si cette précaution n'est pas prise, il y a un risque de colmatage de l'arrivée d'eau et d'endommagement de l'appareil.



Lors du raccordement à l'eau potable, veillez à raccorder l'appareil avec un dispositif de protection contre la pollution par retour (selon DIN EN 1717). Nous recommandons de confier l'installation, y compris les raccordements d'eau et d'électricité, ainsi que les réparations, à un professionnel qualifié.



Si le tuyau fourni ne convient pas à votre robinet, veuillez contacter votre spécialiste sanitaire auprès duquel vous pourrez acheter un adaptateur.

- ▶ Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au raccord pour l'arrivée d'eau (13). Vissez à fond le raccord de tuyau à la main.
- ▶ Raccordez l'extrémité du tuyau dotée d'un raccord Aquastop à un robinet d'eau froide avec un filetage de 3/4" (voir **fig. 5**). Vous pouvez également raccorder le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet d'eau chaude, si la température de l'eau ne dépasse pas 60 °C.

La durée du programme de lavage est ainsi réduite d'environ 15 minutes.

- ▶ Serrez à fond le raccord de tuyau à la main.

Le tuyau d'arrivée d'eau est conçu pour une pression d'eau d'environ 10 bars. Nous vous conseillons de toujours refermer l'arrivée d'eau après l'utilisation de l'appareil, en particulier si votre raccordement d'eau n'est pas équipé d'un réducteur de pression.

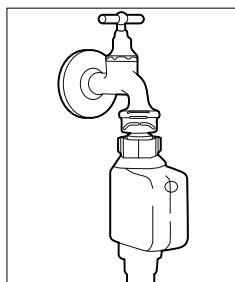


Fig. 5

6.3. Raccordement de l'évacuation d'eau

Vous pouvez raccorder le tuyau d'évacuation de différentes manières :

- raccordez le tuyau à un tube d'évacuation avec un raccord spécial ou
- insérez le tuyau dans un tube d'évacuation.

6.3.1. Raccordement du tuyau au siphon de l'évier

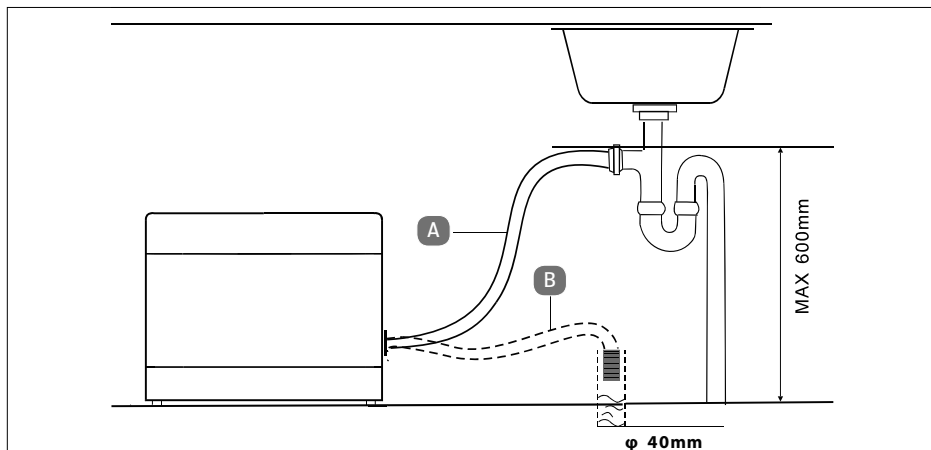


Fig. 6

- Raccordez le tuyau d'évacuation au siphon (pour machines à laver) du tube d'évacuation sous l'évier. Veuillez prévoir une pente suffisante pour le tuyau d'évacuation. L'appareil doit être positionné à 4 cm au moins au dessus de l'écoulement (voir **fig. 6, A**).



En cas de raccordement à un siphon, vous aurez besoin d'un adaptateur pour raccorder le tuyau d'évacuation, en fonction de la conception du siphon. Celui-ci est disponible dans les commerces spécialisés.

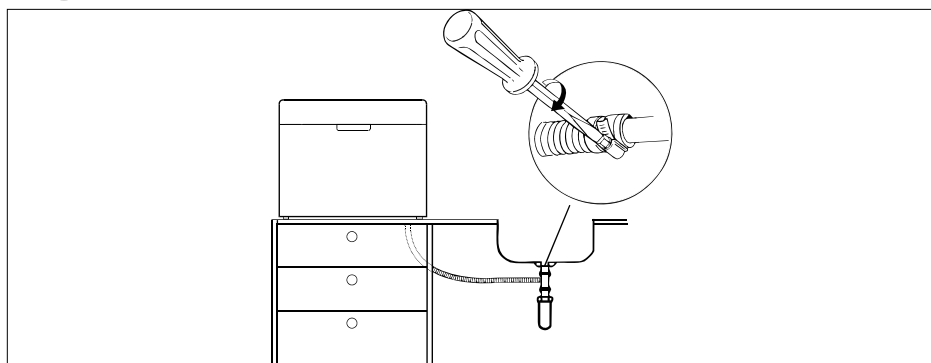


Fig. 7

- Fixez l'extrémité du tuyau de façon à ce que le tuyau ne puisse pas glisser (voir **fig. 7**).

6.3.2. Insertion du tuyau dans un tube d'évacuation



AVIS !

Dompage matériel possible !

Toute fuite d'eau accidentelle peut entraîner un dompage matériel.

- Veillez dans tous les cas à ce que le tuyau d'évacuation soit inséré à une hauteur maximale de 60 cm dans le tube d'évacuation afin de ne pas altérer la puissance de la pompe.
 - L'extrémité du tuyau ne doit en aucun cas être immergée dans l'eau.
 - Veillez à ce que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation de l'eau ne soient ni pliés ni coincés.
- ▶ Vous pouvez aussi insérer le tuyau d'évacuation dans un tube d'évacuation. Placez le tuyau dans la conduite d'évacuation de façon à ce qu'il ne puisse pas se détacher et que l'eau s'écoule librement vers le bas (voir **fig. 6, B**).
 - ▶ Le tuyau d'évacuation peut être prolongé de 100 cm max. Utilisez une rallonge de tuyau d'un diamètre intérieur au moins égal au diamètre du tuyau d'origine ainsi qu'un raccord adapté.
 - ▶ La rallonge doit être posée sur le sol et seule la partie à proximité du point d'évacuation doit suivre une trajectoire montante.

6.4. Raccordement au réseau électrique

- ▶ Après avoir procédé au raccordement de l'arrivée et de l'évacuation d'eau, branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.
- ▶ La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

7. Préparation de l'appareil

7.1. Ouverture de la porte

- ▶ Saisissez la poignée encastrée et ouvrez la porte en la tirant vers vous. Ouvrez complètement la porte.

Si vous ouvrez la porte pendant le fonctionnement, le processus de lavage s'interrompt automatiquement.

7.2. Fermeture de la porte

- ▶ Poussez complètement le panier à vaisselle dans l'appareil.
- ▶ Poussez la porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

7.3. Remplissage du réservoir de sel



Référez-vous au chapitre « Réglage de la consommation de sel » de la notice d'utilisation.



AVIS !

Dommage matériel possible !

Si vous remplissez le réservoir avec du sel inadapté, vous risquez d'endommager l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil sans sel pour lave-vaisselle.
- Utilisez toujours du sel pour lave-vaisselle/sel régénérant adapté au lave-vaisselle.
- Le sel de cuisine normal ne convient pas et peut endommager l'appareil.

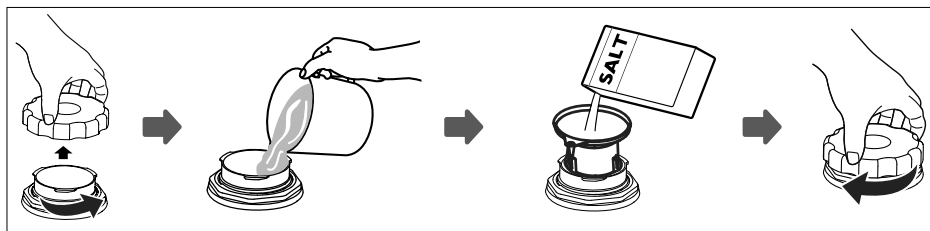


Fig. 8

- ▶ Retirez le panier à vaisselle et dévissez le bouchon du réservoir de sel (11).
- ▶ Avant la première utilisation, versez environ 700 ml d'eau dans le réservoir de sel (11).

- ▶ Placez l'extrémité de l'entonnoir dans l'ouverture de remplissage et versez 1 kg de sel dans le réservoir. Il est normal qu'un peu d'eau déborde du réservoir de sel (11).
- ▶ Une fois le réservoir rempli, revissez le bouchon à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Pour éviter d'endommager l'appareil, il est conseillé de démarrer un programme rapide sans vaisselle ni ajout de détergent pour lave-vaisselle directement après le remplissage de sel (voir chapitre « 8. Démarrage d'un programme de lavage » en page 48).

7.4. Verser le produit de rinçage



AVIS !

Endommagement possible de l'appareil

Si vous remplissez le réservoir avec du liquide de rinçage inadapté, vous risquez d'endommager l'appareil.

- Remplissez le réservoir uniquement avec du produit de rinçage pur pour lave-vaisselle. Les produits de rinçage contenant des additifs de lavage ou autres ne conviennent pas.

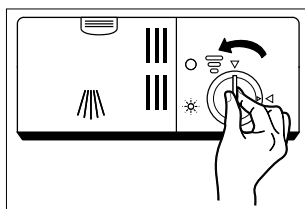


Fig. 9

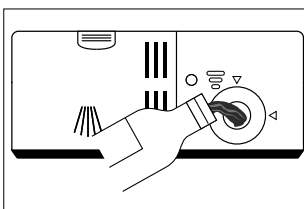


Fig. 10

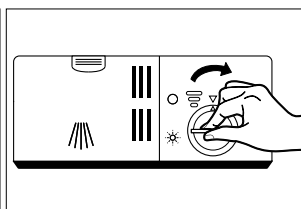


Fig. 11

- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil.
- ▶ Tournez le bouchon du réservoir de produit de rinçage (6) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la flèche gauche et enlevez le bouchon (voir **fig. 9**).
- ▶ Remplissez le réservoir jusqu'au repère « MAX » (voir **fig. 10**) en veillant à ce qu'il ne déborde pas.
- ▶ Remettez le bouchon en place avec la pointe de la flèche sur la flèche gauche et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre sur la flèche droite (voir **fig. 11**).



Après avoir rempli le distributeur, essuyez l'excédent de liquide de rinçage avec un chiffon humide et revissez le bouchon.

7.5. Remplissage du produit de lavage



Pour de plus amples informations sur les détergents pour lave-vaisselle, voir le chapitre « À propos des détergents pour lave-vaisselle » dans la notice d'utilisation complète.



DANGER !

Risque de brûlure !

Les produits de lavage sont des produits chimiques et contiennent des substances abrasives et corrosives.

- Veillez à les conserver hors de portée des enfants !
- Versez toujours le nettoyant dans le distributeur (3) juste avant de lancer le programme de lavage.

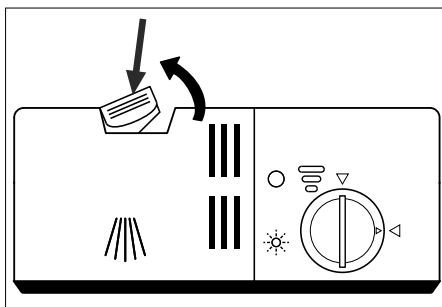


Fig. 12

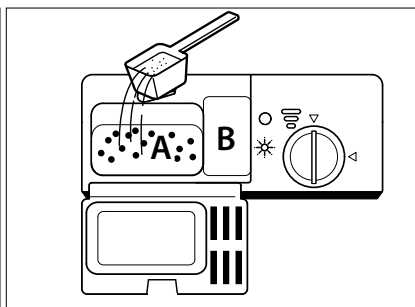


Fig. 13

Il faut ajouter du détergent pour lave-vaisselle avant chaque cycle de lavage.

Remplissez toujours le détergent juste avant le cycle de lavage, pour éviter que la poudre ne prenne l'humidité et pour qu'elle se dissolve ensuite correctement.

- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil.
- ▶ Si le couvercle du réservoir de produit de lavage (3/4) est fermé, faites glisser le levier de déverrouillage vers l'arrière (voir **fig. 12**). Le couvercle (7) s'ouvre.
- ▶ Mettez la poudre de lavage ou une tablette de lavage dans le compartiment de dosage gauche (3) (voir **fig. 13**).

Pour le pré-lavage : si vous utilisez du produit de lavage en poudre, vous pouvez mettre en plus un peu de poudre dans le compartiment de dosage droit (4).

- ▶ Refermez le couvercle du réservoir de produit de lavage. Le couvercle doit s'enclencher et ne doit pas se rouvrir.

7.6. Chargement de l'appareil



Vous trouverez de plus amples informations et des recommandations sur le chargement correct du lave-vaisselle dans le chapitre « Rangement de la vaisselle et des couverts » de la notice d'utilisation.


8. Démarrage d'un programme de lavage



Vous trouverez de plus amples informations sur toutes les fonctions dans la notice d'utilisation.



8.1. Mise en marche de l'appareil




Procédez comme suit pour démarrer l'appareil :

- ▶ Faites l'appoint de produit de lavage, de rinçage et éventuellement de sel selon le programme souhaité.
- ▶ Chargez le panier à vaisselle et à couverts (8/9) (voir le chapitre « Rangement de la vaisselle et des couverts » de la notice d'utilisation) et poussez le panier à vaisselle dans le lave-vaisselle.
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation (14) sur une prise de courant. Ouvrez entièrement l'arrivée d'eau.
- ▶ Appuyez sur le bouton  (15) pour allumer l'appareil.

Un signal sonore retentit.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection des programmes **P** (25) pour sélectionner le programme souhaité. Réglez de préférence un programme économe en énergie ou rapide tel que le programme « ECO » ou « Rapide ». Ces programmes sont signalés par un *.

Programme	Convient pour	Description du programme	Produit de lavage (compartiment de dosage gauche/droit)	Durée du programme**	Consommation d'énergie [kWh]	Consommation d'eau [l]	Produit de rinçage
 Intensif	Vaisselle lourde telle que casseroles, poêles, poêlons ainsi que vaisselle avec aliments séchés	Pré-lavage (50 °C) Lavage (70 °C) Rinçage Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	10/4 g 1 tablette	135	0,790	9,6	Oui
 Universel	Vaisselle normale telle que petites casseroles, assiettes, verres et poêles légèrement sales	Pré-lavage Lavage (60 °C) Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	10/4 g 1 tablette	110	0,580	7,7	Oui
Eco *	Vaisselle légèrement sale comme les assiettes, verres, saladiers et poêles légèrement sales	Pré-lavage Lavage (45 °C) Rinçage (55 °C) Séchage	10/4 g 1 tablette	215	0,494	6,5	Oui
 Verres	Vaisselle légèrement sale comme les verres, porcelaine	Lavage (45 °C) Rinçage Rinçage (50 °C) Séchage	-/14 g 1 tablette	70	0,400	5,8	Oui


90 minutes 	Vaisselle légèrement sale et verres	Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	-/14 g 1 tablette	Env. 90	0,590	6,6	Oui
Rapide* 	Vaisselle légèrement sale qui ne nécessite pas d'être séchée	Lavage (40 °C) Rinçage Rinçage	-/12 g 1 tablette	30	0,244	5,8	Non
Auto-nettoyage 	Nettoie l'intérieur (lancer le programme sans vaisselle)	Lavage (70 °C) Rinçage Rinçage (55 °C) Séchage	-/14 g 1 tablette	70	0,520	5,6	Oui

* Le programme ECO convient au lavage de vaisselle normalement sale. C'est le programme le plus efficace pour cette application en termes de consommation d'énergie et d'eau. Il répond ainsi à la directive européenne d'écoconception.

La consommation et la durée de programme indiquées sont uniquement des valeurs indicatives, sauf pour le programme ECO.

** Durée déterminée pour une température d'eau de 15 °C de l'arrivée d'eau

Le voyant du programme correspondant s'allume.

▶ Appuyez sur la touche  (20) pour démarrer le programme.

Un signal sonore retentit.

8.2. Fin du programme



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

De l'eau chaude/la vapeur chaude peut s'échapper et causer des brûlures si la porte est ouverte pendant un programme en cours.

- N'ouvrez pas complètement la porte immédiatement, mais attendez que l'appareil ait refroidi.



ATTENTION !

Risque de trébuchement !

Une porte ouverte présente un risque de trébuchement.

- Fermez donc toujours la porte du lave-vaisselle après l'avoir vidé.

Une fois le programme terminé, un signal sonore retentit et l'écran affiche **End**.

▶ Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche  (15).

Quelques minutes après la fin du programme de lavage, l'appareil s'éteint automatiquement.

- ▶ Entrouvrez la porte ou utilisez la fonction **Ouverture automatique de la porte** pour permettre à la vapeur de s'échapper.
- ▶ Patientez quelques minutes avant de vider le lave-vaisselle, afin que la vaisselle sèche plus rapidement et que la chaleur puisse s'échapper.

9. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	220-240 V~, 50 Hz
Consommation	1170-1380 W
Capacité	jusqu'à 6 couverts standard (ø 24 cm)
Pression d'arrivée d'eau	0,04 – 1,0 MPa (0,4 – 10 bars)
Raccordement à l'eau chaude	60 °C max.
Classe de protection	I
Poids net	21,4 kg

9.1. Fiche produit



Scannez le code QR ci-contre pour télécharger la fiche technique du produit ou contactez le SAV à partir du site www.medion.com/contact pour obtenir une version imprimée de la fiche technique du produit. Vous trouverez également le code QR sur l'étiquette énergétique.

10. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.
- Règlement (UE) 2019/2022
- Règlement (UE) 2019/2017

11. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Marquage des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros de code (b) ayant la signification suivante :

a : indication de matériau supplémentaire

b : 1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites (Uniquement en France)



Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.



Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing	56
2.	Gebruiksdoel.....	57
3.	Veiligheidsvoorschriften	58
4.	Inhoud van de levering	63
5.	Overzicht van het apparaat	64
	5.1. Voorkant	64
	5.2. Achterkant	65
	5.3. Bedieningspaneel	66
6.	Installatie.....	67
	6.1. Opstellen en waterpas zetten.....	67
	6.2. Wateraansluiting	68
	6.3. Waterafvoer aansluiten	69
	6.4. Aansluiting op het elektriciteitsnet	70
7.	Apparaat voorbereiden.....	71
	7.1. Deur openen.....	71
	7.2. Deur sluiten.....	71
	7.3. Zoutreservoir vullen.....	71
	7.4. Glansspoelmiddel toevoegen	72
	7.5. Vaatwasmiddel toevoegen.....	73
	7.6. Apparaat vullen	74
8.	Afwasprogramma starten	74
	8.1. Apparaat inschakelen.....	74
	8.2. Einde van het afwasprogramma.....	77
9.	Technische gegevens.....	78
	9.1. Productinformatieblad.....	78
10.	EU-conformiteitsinformatie.....	78
11.	Afvalverwerking	79

1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing

Deze beknopte gebruiksaanwijzing is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING!

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing op om letsel en materiële schade te voorkomen. Bewaar de documenten zorgvuldig en wanneer u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig dan ook alle documenten, omdat deze een essentieel onderdeel van het product zijn.



Waar vind ik de volledige gebruiksaanwijzing?

U kunt de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden door de QR-code hiernaast te scannen.

Hoe neem ik contact op met het Service Center?

De contactgegevens vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar



Meer informatie over het gebruik van het apparaat



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel



Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht.



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel!



Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok



LET OP!

Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen.



Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen!



CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Europese richtlijnen.



Symbool voor wisselstroom



Gebruik binnenshuis

Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het reinigen van serviesgoed en bestek.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en vergelijkbare huishoudelijke toepassingen, zoals

- in keukens voor de medewerkers van winkels, kantoren en andere bedrijven;
- op boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts.

Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel en industrieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het bestemd is, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door verkeerd gebruik.

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij er iemand toezicht op hen houdt.
- Houd toezicht op kinderen die zich in de buurt van de vaatwasser bevinden. Er bestaat onder andere het gevaar dat kinderen zichzelf in de vaatwasser opsluiten.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel. Reinigingsmiddelen voor vaatwassers zijn sterk alkalisch. Het inslikken ervan is zeer gevaarlijk en kan brandwonden tot gevolg hebben.

- Vermijd contact met de ogen en de huid.
- Houd reinigingsmiddelen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Houd kinderen uit de buurt van de geopende deur van het apparaat. Er kan zich reinigingsmiddel in het apparaat bevinden.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door scherpe voorwerpen.


- Messen en andere gebruiksvoorwerpen met een scherpe punt moeten met de punt omlaag of horizontaal in het mandje worden geplaatst.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. Het stopcontact moet zijn beveiligd met een zekering van ten minste 10 ampère.
- Gebruik geen verleng snoeren.
- Het apparaat wordt in- en uitgeschakeld met de -schakelaar. De stroomvoorziening wordt pas onderbroken wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt. Het stopcontact moet altijd vrij toegankelijk zijn.
- Controleer of het netsnoer onbeschadigd is en niet onder het apparaat door of langs scherpe randen loopt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is geraakt, moet het door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een vakkundige reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Installeer het apparaat uitsluitend in een beschutte en droge ruimte.



WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

In een warmwatersysteem dat langer dan twee weken niet is gebruikt, kan onder bepaalde omstandigheden waterstofgas ontstaan. WATERSTOFGAS IS ZEER EXPLOSIEF!

- Als u de vaatwasser langere tijd niet hebt gebruikt, dient u alle warmwaterkranen open te draaien en het water gedurende enkele minuten te laten stromen voordat u de vaatwasser gebruikt. Hierdoor ontsnapt het opgehoopte waterstofgas uit het systeem.
- Omdat waterstofgas kan ontploffen, dient u gedurende deze tijd open vuur te vermijden en mag u niet roken.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor brandwonden!

Er bestaat gevaar voor brandwonden door het aanraken van hete oppervlakken!

Als de deur tijdens een programma wordt geopend, kan er heet water of hete stoom naar buiten komen, waardoor brandwonden kunnen worden veroorzaakt.

- Het apparaat werkt met hoge watertemperaturen. Vanwege de hoge temperaturen en de waterdamp die ontstaat, mogen kinderen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het uitruimt. Raak het verwarmingselement van de vaatwasser tijdens of direct na het gebruik niet aan.
- Neem de vaatwasser pas in gebruik als de deur goed is gesloten.
- Open de deur van de vaatwasser niet direct helemaal, maar wacht circa 3 seconden totdat de sproeiarm niet meer draait en open de deur dan pas helemaal.



VOORZICHTIG! **Gevaar voor letsel!**

Wanneer het apparaat verkeerd wordt gebruikt, bestaat er gevaar voor letsel.

- Sluit na het uitruimen altijd de deur van het apparaat om te voorkomen dat er iemand over de geopende deur struikelt.
- Zet geen zware voorwerpen op de deur als deze geopend is. Hierdoor zou het apparaat naar voren kunnen kantelen.



LET OP! **Mogelijke materiële schade!**

Verkeerde belading kan schade toebrengen aan het serviesgoed.

- Gebruik alleen serviesgoed dat geschikt is voor de vaatwasser. Let bij de aankoop van serviesgoed op aanduidingen als 'vaatwasserbestendig' of 'geschikt voor de vaatwasser'.
- Zorg ervoor dat serviesgoed van kunststof tijdens het gebruik niet met het verwarmingselement in aanraking komt.



LET OP! **Mogelijke materiële schade!**

Als het apparaat verkeerd wordt geïnstalleerd of gebruikt, bestaat er gevaar voor materiële schade en waterschade.

- Plaats het apparaat niet in ruimtes waar gevaar voor bevriezing bestaat. Als de leidingen springen, kan er aanzienlijke schade ontstaan.
- Het apparaat moet worden opgesteld op een vlakke, stabiele ondergrond die het eigen gewicht van het apparaat plus het gewicht van het daarin aanwezige serviesgoed kan dragen.

-
- Gebruik als het apparaat ter vervanging van een oud apparaat is bedoeld nooit oude slangensets voor de aansluiting. Sluit het apparaat aan met de meegeleverde nieuwe slangensets.
 - Sluit het apparaat aan op een drinkwaterleiding met een wattertemperatuur van maximaal 60 °C.
 - Gebruik uitsluitend de meegeleverde of in deze gebruiksaanwijzing als geschikt omschreven accessoires.
 - Gebruik uitsluitend afwasmiddel en glansspoelmiddel dat geschikt is voor het gebruik in vaatwassers. Gebruik geen zeep, wasmiddel of handwasmiddel.
 - Het apparaat is bedoeld voor gebruik als vrijstaand apparaat. Installeer het niet in een inbouwmeubel.
 - Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
 - Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.
 - Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
 - Het apparaat is ontworpen voor een servies voor 6 personen (ø 24 cm). Plaats niet te veel serviesgoed in het apparaat. Chemische additieven in meubelcoatings kunnen het materiaal van de pootjes van het apparaat aantasten en vlekken op het meubeloppervlak veroorzaken.
 - Plaats het apparaat eventueel op een hitte- en vochtbestendige ondergrond.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

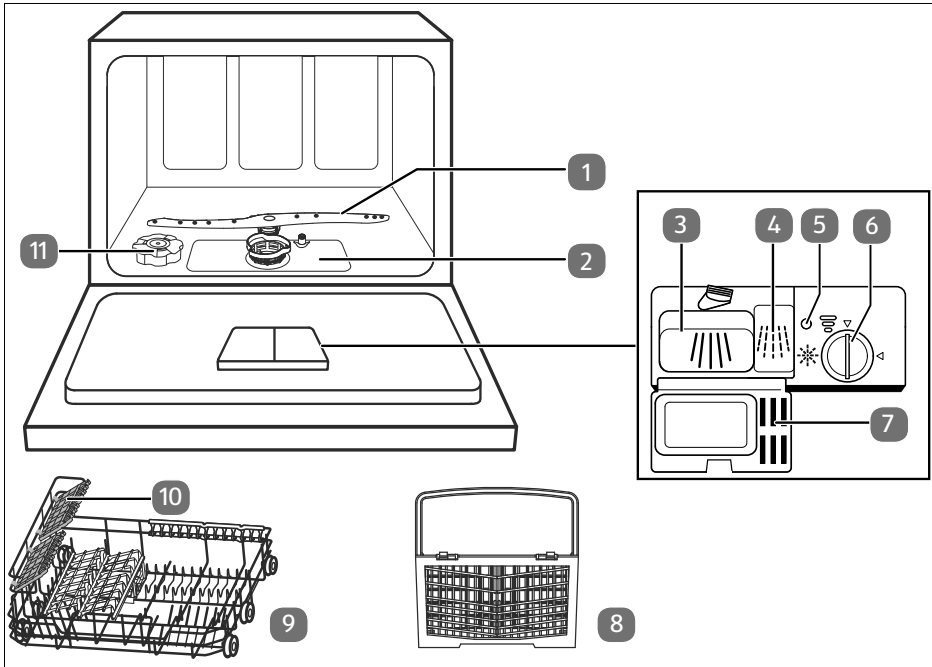
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.
 - Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
 - ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is.
 - Tafelvaatwasser
 - Serviesrek
 - Bestekmand
 - Watertoevoerslang met slangaansluiting (met waterstop)
 - waterafvoerslang
 - Trechter voor het eenvoudig vullen van het zoutreservoir
 - Beknopte gebruiksaanwijzing
 - Gebruiksaanwijzing beschikbaar als download (zie “1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing”)





Na de productie is het apparaat met water getest. Het is normaal wanneer er wat water in het apparaat achterblijft.

5. Overzicht van het apparaat

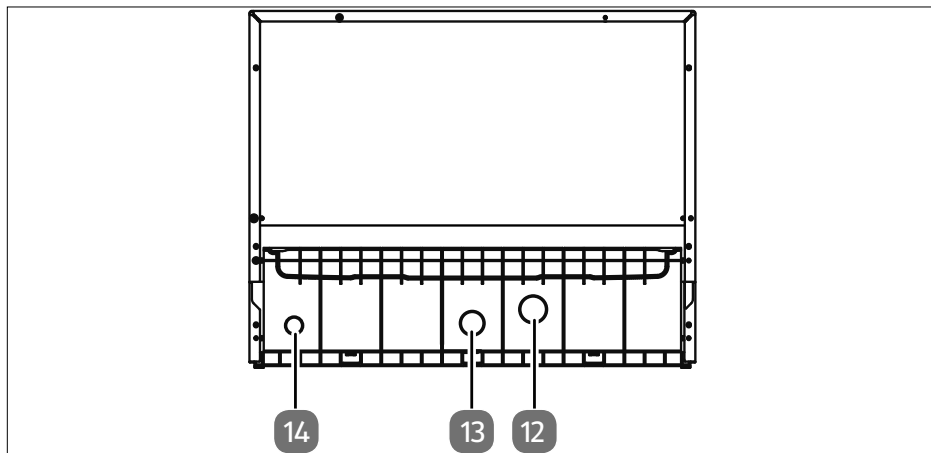
5.1. Voorkant



Afb. 1

1. Sproeiarm
2. Filter
3. Vak voor vaatwasmiddel, hoofdprogramma 
4. Vak voor vaatwasmiddel, voorspoelen 
5. Indicator voor het bijvullen van glansspoelmiddel
6. Waterhardheid instellen/sluiting van vak voor glansspoelmiddel
7. Afdekklepje
8. Bestekmand
9. Serviesrek
10. Kopjeshouder
11. Zoutreservoir

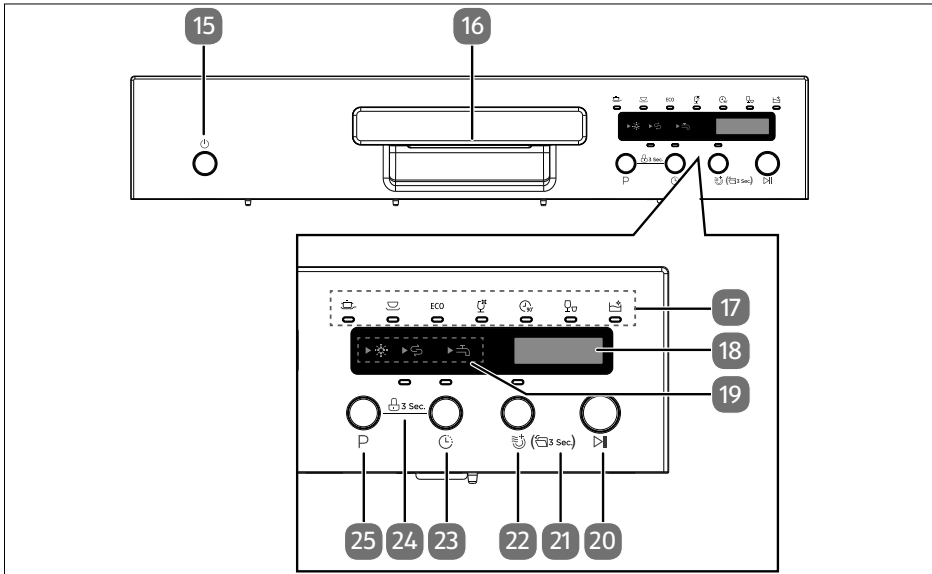
5.2. Achterkant



Afb. 2


- 12. Aansluiting voor de waterafvoer
- 13. Aansluiting voor de watertoevoer
- 14. Netsnoer (niet afgebeeld)

5.3. Bedieningspaneel



Afb. 3

15. Apparaat in- of uitschakelen
16. Greep
17. Controlelampjes:
 - Controlelampje intensief programma
 - Controlelampje universeel programma
 - **ECO** Controlelampje ECO-programma
 - Controlelampje glasprogramma
 - Controlelampje 90 min.-programma
 - Controlelampje kort programma
 - Controlelampje zelfreiniging
18. Display
19. Waarschuwinglampjes:
 - Glansspoelmiddel: gaat branden als er glansspoelmiddel moet worden bijgevoeld
 - Zout: gaat branden als het zoutreservoir moet worden bijgevoeld
 - Watertoevoer: gaat branden als de watertoevoer niet gewaarborgd is.
20. Het vaatwasprogramma starten of onderbreken
21. Lang indrukken van de toets gedurende ca. 3 seconden: Deur automatisch openen
22. Extra drogen (alleen bij de programma's intensief, universeel, eco, glas en 90 min.)
23. Timertoets: tijd vooraf instellen

24. Tegelijk indrukken van de toetsen  gedurende 2 seconden: Toetsblokke-ring
25. **P** Programmekeuzetoets

DE

FR

NL

ES

IT

EN

6. Installatie



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken en materiële schade!

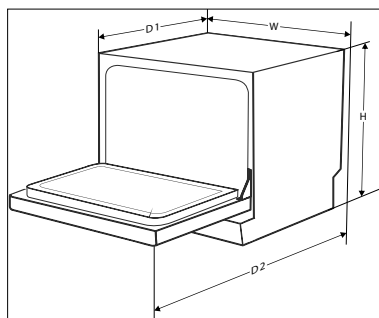
Als het apparaat onjuist wordt aangesloten, bestaat er gevaar voor elektrische schokken en materiële schade.

- Stroom en water mogen uitsluitend worden aangesloten door iemand die daarvoor is gekwalificeerd.

6.1. Opstellen en waterpas zetten

- ▶ Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond in de buurt van een afvoer en een wateraansluiting:
 - op een tafel of werkblad
 - in een open kast.
- ▶ Sluit het apparaat pas aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en vrij toegankelijk stopcontact, als de watertoevoer en de waterafvoer in orde zijn (zie het volgende hoofdstuk).

Neem bij het opstellen de afmetingen van het apparaat in acht (zie **afb. 4**).



Afb. 4

Hoogte (H)	438 mm
Breedte (W)	550 mm
Diepte (D) (gesloten)	500 mm
Diepte (deur geopend)	812 mm

6.2. Wateraansluiting



LET OP!

Schade aan het apparaat!

Wanneer het apparaat onjuist wordt aangesloten, kan het beschadigd raken.

- De slang mag niet geknikt zijn en moet zorgvuldig worden aangesloten.
- Wanneer de waterleidingen nieuw zijn of langere tijd niet zijn gebruikt, laat dan het water enige tijd stromen tot gewaarborgd is dat het water helder en vrij van verontreinigingen is. Wanneer deze voorzorgsmaatregel niet wordt uitgevoerd, bestaat het gevaar dat de watertoevoer verstopt en het apparaat beschadigd raakt.



Let er bij het aansluiten op het drinkwater op dat u het apparaat aansluit via een veiligheidsinrichting tegen verontreiniging van het drinkwater door terugstroming (conform DIN EN 1717). Wij adviseren de installatie, inclusief de water- en elektrische aansluitingen en ook de reparaties door gekwalificeerd vakpersoneel te laten uitvoeren.



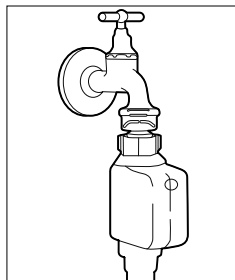
Wanneer de meegeleverde slang niet op uw waterkraan past, gaat u naar uw sanitairdealer, waar u een adapter kunt aanschaffen.

- ▶ Sluit de watertoevoerslang aan op de aansluiting voor de watertoevoer (13). Draai de slangaansluiting handvast aan.
- ▶ Sluit het uiteinde van de slang met waterslot aan op een koudwaterkraan met een schroefdraad van 3/4 inch (zie **afb. 5**). U kunt de toevoerslang ook aansluiten op een warmwaterkraan, mits de watertemperatuur niet hoger wordt dan 60 °C.

Hierdoor wordt de duur van het afwasprogramma circa 15 minuten korter.

- ▶ Draai de slangaansluiting handvast aan.

De waterslang is geschikt voor een waterdruk van circa 10 bar. Wij adviseren u om de watertoevoer na gebruik dicht te draaien, vooral wanneer uw huisaansluiting niet is voorzien van een drukregelaar.



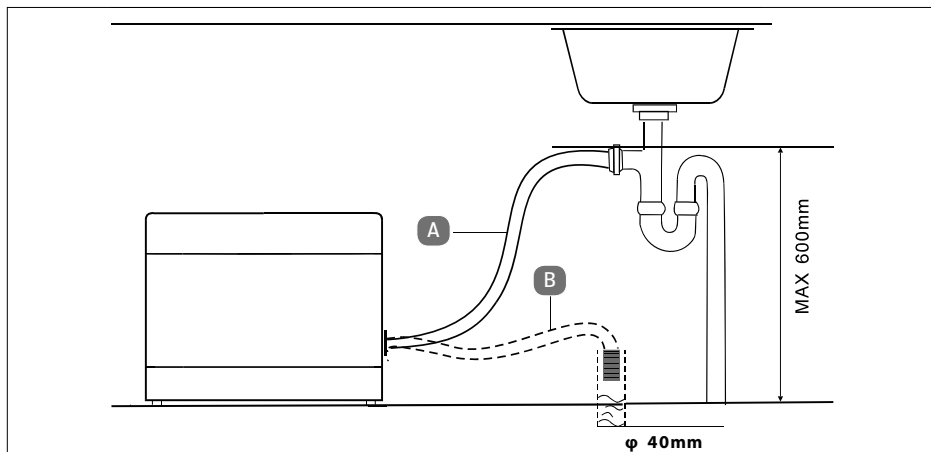
Afb. 5

6.3. Waterafvoer aansluiten

U kunt de afvoerslang op verschillende manieren aansluiten:

- door de slang met een speciale aansluiting te verbinden met de afvoerpijp;
- door de slang in een afvoerpijp te steken.

6.3.1. Slang aansluiten op de sifon van de gootsteen

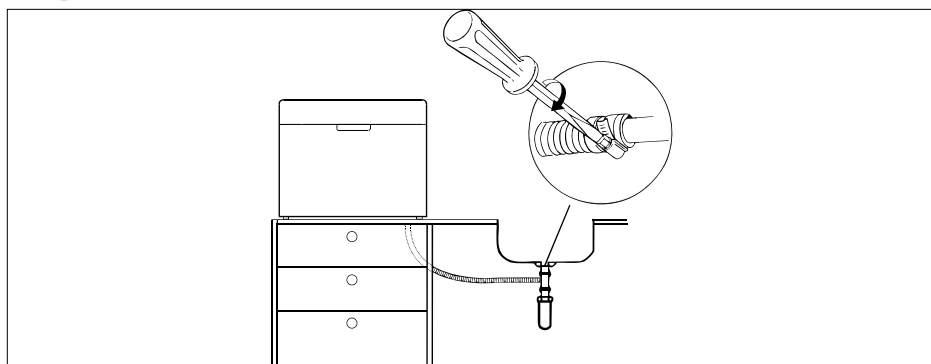


Afb. 6

- ▶ Sluit de afvoerslang aan op de sifon (voor wasmachines) van de afvoerpijp onder de gootsteen. Zorg voor voldoende verval van de waterafvoerslang. Het apparaat moet minstens 4 cm boven de afvoer worden geplaatst (zie **afb. 6, A**).



Bij de aansluiting op een sifon hebt u mogelijk, afhankelijk van de uitvoering van de sifon een adapterstuk nodig voor het aansluiten van de afvoerslang. Deze is in de vakhandel verkrijgbaar.



Afb. 7

- ▶ Maak het uiteinde van de slang zo vast dat deze niet kan losraken (zie **afb. 7**).

6.3.2. Slang in een afvoerpijp steken



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Als er onbedoeld water uit het apparaat naar buiten komt, kan er materiële schade ontstaan.

- Zorg ervoor dat de afvoerslang in ieder geval op een hoogte van 60 cm in de afvoer komt te zitten, omdat anders de pomp minder goed werkt.
 - Het uiteinde van de slang mag nooit in het water liggen.
 - Let erop dat er geen knikken in de toevoer- en afvoerslang komen en dat ze nergens klem zitten.
- ▶ U kunt de afvoerslang ook in een afvoerpijp steken. Hang de slang zodanig in de afvoerpijp dat deze niet kan losraken en dat het water ongehinderd direct naar beneden loopt (zie **afb. 6, B**).
 - ▶ De afvoerslang kan met maximaal 100 cm worden verlengd. Gebruik een verlengstuk met een binnendiameter die minimaal gelijk is aan de diameter van de oorspronkelijke slang en een passend koppelstuk.
 - ▶ De verlengslang moet evenwijdig lopen aan de vloer – alleen het gedeelte in de buurt van het afvoerpunt moet omhooglopen.

6.4. Aansluiting op het elektriciteitsnet

- ▶ Na installatie van de wateraansluiting en de waterafvoer steekt u de stekker in een stopcontact.
- ▶ Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

7. Apparaat voorbereiden

7.1. Deur openen

▶ Trek aan de greep om de deur te openen. Klap de deur helemaal open. Als de deur wordt geopend terwijl het apparaat aanstaat, wordt het afwasprogramma automatisch onderbroken.

7.2. Deur sluiten

- ▶ Schuif het serviesrek helemaal in het apparaat.
- ▶ Duw tegen de deur totdat u deze hoort vastklikken.

7.3. Zoutreservoir vullen



Raadpleeg het hoofdstuk "Zoutverbruik instellen" in de gebruiksaanwijzing.

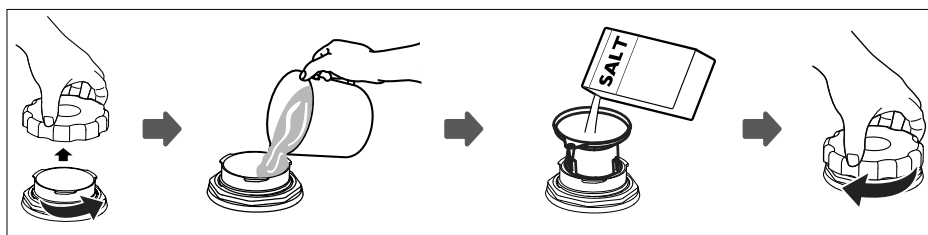


LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Bij gebruik van verkeerd zout kan het apparaat beschadigd raken.

- Gebruik het apparaat niet zonder vaatwasserzout.
- Gebruik altijd vaatwasserzout/regenereerzout dat geschikt is voor vaatwassers.
- Normaal keukenzout is niet geschikt en kan het apparaat beschadigen.



Afb.8

- ▶ Verwijder het serviesrek en draai de dop van het zoutreservoir (11).
- ▶ Giet voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt ca. 700 ml water in het zoutreservoir (11).

- ▶ Zet de trechter in de opening van het zoutreservoir en vul het reservoir met 1 kg vaatwasserzout. Het is normaal dat er water uit het zoutreservoir (11) komt.
- ▶ Draai na het vullen van het reservoir de dop vast door deze rechtsonder te draaien.
- ▶ Om schade aan het apparaat te vermijden, moet direct na het vullen met zout een snelprogramma worden gestart zonder vaat en vaatwasmiddel. (zie hoofdstuk "8. Afwasprogramma starten" op blz. 74).

7.4. Glansspoelmiddel toevoegen

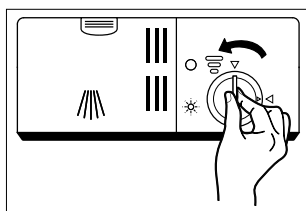


LET OP!

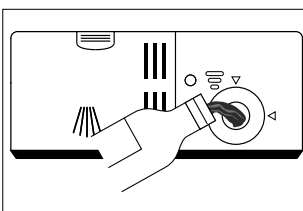
Mogelijke beschadiging van het apparaat

Als er een verkeerd glansspoelmiddel wordt gebruikt, kan het apparaat beschadigd raken.

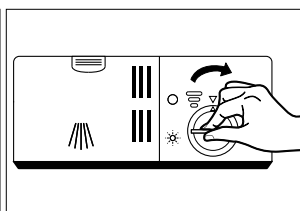
- Gebruik alleen zuiver glansspoelmiddel voor vaatwassers. Glansspoelmiddelen met wasmiddel of andere toevoegingen zijn niet geschikt.



Afb. 9



Afb. 10



Afb. 11

- ▶ Open de deur van het apparaat.
- ▶ Draai de dop van het reservoir voor glansspoelmiddel (6) linksom naar de linkerpijl en verwijder de dop (zie **afb. 9**).
- ▶ Vul het reservoir tot aan de marking "MAX" met glansspoelmiddel (zie **afb. 10**). Let op dat het reservoir niet overloopt.
- ▶ Zet de dop er weer op met de punt van de pijl naar de rechterpijl gericht en draai de dop rechtsonder naar de rechterpijl (zie **afb. 11**).



Verwijder overtollig glansspoelmiddel na het bijvullen met een vochtige doek en sluit de dop.

7.5. Vaatwasmiddel toevoegen



Meer informatie over vaatwasmiddelen vindt u in het hoofdstuk 'Over vaatwasmiddelen' in de volledige gebruiksaanwijzing.

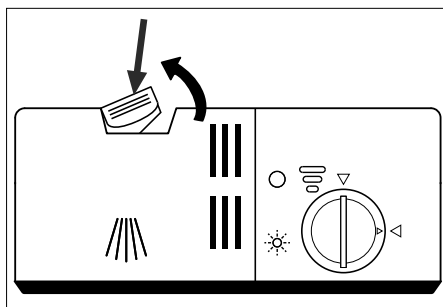


GEVAAR!

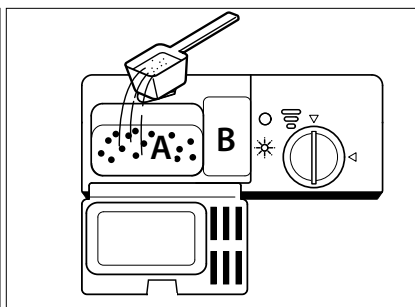
Gevaar voor brandwonden!

Vaatwasmiddelen zijn chemische producten die scherpe en bijtende stoffen bevatten.

- Houd vaatwasmiddelen buiten bereik van kinderen!
- Vul altijd pas direct vóór de start van het vaatwasprogramma het bakje voor het vaatwasmiddel (3) met vaatwasmiddel.



Afb. 12



Afb. 13

Vóór elk afwasprogramma moet er vaatwasmiddel in het apparaat worden gedaan. Doe het vaatwasmiddel pas in het apparaat vlak voordat u het aanzet, zodat het poeder niet vochtig wordt en het later goed oplost.

- ▶ Open de deur van het apparaat.
- ▶ Als het deksel van het vaatwasmiddelbakje (3/4) gesloten is, duw de ontgrendelingshendel dan naar achteren (zie **afb. 12**). Het deksel (7) gaat open.
- ▶ Doe vaatwaspoeder of een vaatwastablet in het linkerdoseervak (3) (zie **afb. 13**). Bij een programma waarbij wordt voorgespoeld: als u vaatwaspoeder gebruikt, kunt u ook in het rechterdoseervak (4) wat poeder doen.
- ▶ Sluit het deksel van het vakje voor vaatwasmiddel. Het deksel moet vastklikken en mag niet meer openspringen.

7.6. Apparaat vullen



Meer informatie over het vullen van de vaatwasser en waarop u daarbij moet letten, vindt u in het hoofdstuk 'Inruimen van het serviesgoed en het bestek' in de volledige gebruiksaanwijzing.


8. Afwasprogramma starten



Meer informatie over alle functies vindt u in de gebruiksaanwijzing.




8.1. Apparaat inschakelen




Om het apparaat te starten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Doe afhankelijk van het gewenste programma vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en eventueel zout in het apparaat.
- ▶ Laad het serviesrek en de bestekmand (8/9) (zie hoofdstuk "Inruimen van het serviesgoed en het bestek" in de gebruiksaanwijzing) in en schuif het serviesrek in de vaatwasser.
- ▶ Steek de netstekker (14) in een stopcontact. Draai de watertoevoer helemaal open.
- ▶ Druk de toets  (15) in om het apparaat in te schakelen.

Er klinkt een geluidssignaal.

- ▶ Druk zo vaak als nodig de programmakeuzetoets **P** (25) in om het gewenste programma te kiezen. Gebruik indien mogelijk een energiebesparend of kort programma, bijvoorbeeld het programma 'ECO' of 'Kort'. Deze programma's zijn gemarkeerd met *.

Programma	Geschiedt voor	Verloop	Vaatwas- middel (linker-/ rechterdo- seervak)	Duur**	Energie- verbruik [kWh]	Waterver- bruik [l]	Glans- spoel- middel
 Intensief	Zwaar serviesgoed zoals pannen, koekenpannen, ovenschalen en serviesgoed met ingedroogde etenresten	Voorreinigen (50 °C) Reinigen (70 °C) Spoelen Spoelen Spoelen (60 °C) Drogen	10/4 g 1 tablet	135	0,790	9,6	Ja
 Universeel	Normaal serviesgoed zoals kleine pannen, borden, glazen en licht vervuilde koekenpannen	Voorreinigen Reinigen (60 °C) Spoelen Spoelen (60 °C) Drogen	10/4 g 1 tablet	110	0,580	7,7	Ja
Eco *	Licht vervuild serviesgoed zoals borden, glazen, schalen en licht vervuilde koekenpannen	Voorreinigen Reinigen (45 °C) Spoelen (55 °C) Drogen	10/4 g 1 tablet	215	0,494	6,5	Ja
 Glas	Licht vervuild serviesgoed zoals glazen en porselein	Reinigen (45 °C) Spoelen Spoelen (50 °C) Drogen	-/14 g 1 tablet	70	0,400	5,8	Ja


Programma	Geschikt voor	Verloop	Vaatwas-middel (linker-/rechterdo-seervak)	Duur**	Energie-verbruik [kWh]	Waterverbruik [l]	Glans-spoel-middel
90 minuten 	Licht vervuild serviesgoed en glazen	Reinigen (65 °C) Spoelen Spoelen Spoelen (60 °C) Drogen	-/14 g 1 tablet	ca. 90	0,590	6,6	Ja
Kort* 	Licht vervuild serviesgoed dat niet gedroogd hoeft te worden	Reinigen (40 °C) Spoelen Spoelen	-/12 g 1 tablet	30	0,244	5,8	Nee
Zelfreini-ging 	Reinigt de binnenruimte, zonder belading uitvoeren	Reinigen (70 °C) Spoelen Spoelen (55 °C) Drogen	-/14 g 1 tablet	70	0,520	5,6	Ja

* Het ECO-programma is geschikt voor de reiniging van normaal vervuild serviesgoed. Voor deze toepassing is dit het meest efficiënte programma wat betreft het energie- en waterverbruik en het voldoet hiermee aan de EU-ecodesignrichtlijn.

Verbruikswaarden en programmaduur zijn slechts richtwaarden, behalve bij het ECO-programma.

** Looptijd bepaald bij een watertoevoertemperatuur van 15 °C

Het controlelampje van het gekozen programma gaat branden.

▶ Druk de toets  (20) in om het programma te starten.

Er klinkt een geluidssignaal.

8.2. Einde van het afwasprogramma



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden!

Als de deur tijdens een programma wordt geopend, kan er heet water of hete stoom naar buiten komen, waardoor brandwonden kunnen worden veroorzaakt.

- Open de deur niet meteen helemaal, maar wacht totdat het apparaat is afgekoeld.




VOORZICHTIG!

Struikelgevaar!

Als de deur geopend is, bestaat er gevaar voor struikelen.

- Sluit de deur van het apparaat na het uitruimen weer.

Nadat het programma beëindigd is, klinken er geluidssignalen en verschijnt **End** op het display.

▶ Schakel het apparaat uit met de toets  (15).

Enige tijd na afloop van het vaatwasprogramma wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

- ▶ Zet de deur op een kier of gebruik de functie **Deur automatisch openen** zodat de damp kan ontsnappen.
- ▶ Wacht nog even met het uitruimen van het bestek/serviesgoed, zodat het serviesgoed sneller droogt en de hitte kan ontsnappen.

9. Technische gegevens

Stroomvoorziening	220-240 V~, 50 Hz
Opgenomen vermogen	1170-1380 W
Capaciteit	tot een servies voor 6 personen (ø 24 cm)
Watertoevoerdruk	0,04-1,0 MPa (0,4-10 bar)
Warmwateraansluiting	max. 60 °C
Veiligheidsklasse	I
Nettogewicht	21,4 kg

9.1. Productinformatieblad



Scan de QR-code hiernaast om het productinformatieblad te downloaden of neem contact op met het servicecentrum via www.medion.com/contact om een gedrukte versie van het productinformatieblad aan te vragen. De QR-code staat ook op het energielabel.

10. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat het product overeenkomt met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.
- Verordening (EU) 2019/2022
- Verordening (EU) 2019/2017

11. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Markering op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval met de afkortingen (a) en nummers (b) betekenen het volgende:

a: aanvullende materiaalinformatie

b: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen (Alleen voor Frankrijk)



Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



APPARAAT

Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het oude apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.



Índice

1.	Información acerca de esta guía breve	82
2.	Uso conforme a lo previsto	83
3.	Indicaciones de seguridad	84
4.	Volumen de suministro	89
5.	Vista general del aparato	90
	5.1. Parte delantera	90
	5.2. Parte trasera	91
	5.3. Panel de control.....	92
6.	Instalación.....	93
	6.1. Colocación y nivelación	93
	6.2. Conexión de agua	94
	6.3. Conexión de la salida de agua.....	95
	6.4. Conexión a la red eléctrica.....	96
7.	Preparación del aparato.....	97
	7.1. Apertura de la puerta	97
	7.2. Cierre de la puerta	97
	7.3. Llenado de sal del aparato.....	97
	7.4. Llenado de abrillantador.....	98
	7.5. Llenado de detergente.....	99
	7.6. Carga del aparato.....	100
8.	Inicio del programa de lavado.....	100
	8.1. Encendido del aparato	100
	8.2. Fin del programa de lavado.....	103
9.	Datos técnicos.....	104
	9.1. Ficha de datos del producto	104
10.	Información de conformidad UE	104
11.	Eliminación.....	105

1. Información acerca de esta guía breve

Esta guía breve es una edición impresa resumida del manual de instrucciones completo.



¡ADVERTENCIA!

Lea atentamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones completo antes de la puesta en servicio. Preste atención a las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Mantenga siempre la documentación al alcance de la mano y entréguela con el producto en caso de cesión a terceros, ya que es una parte esencial del mismo.



¿Dónde puedo encontrar el manual de instrucciones completo?

El manual de instrucciones completo está a su disposición escaneando el código QR adjunto para verlo y descargarlo.

¿Cómo me pongo en contacto con el servicio?

Encontrará los datos de contacto en el manual de instrucciones completo.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



Advertencia de peligro por sustancias explosivas.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas UE.



Información más detallada para el uso del aparato.



Símbolo de corriente alterna



Uso en interiores

Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato solo debe utilizarse para lavar vajilla y cubertería. Este aparato está diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones similares a la doméstica, por ejemplo:

- en cocinas para empleados ubicadas en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en instalaciones agrícolas;
- para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en pensiones

Este aparato no ha sido diseñado para uso industrial ni comercial.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de lesiones a causa de un uso inadecuado.

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Vigile a los niños que se hallen cerca del lavavajillas. Entre otros, existe peligro de que los niños queden atrapados en el lavavajillas.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones. Los detergentes para lavavajillas son productos altamente alcalinos, por lo que su ingestión es muy peligrosa:

- evite el contacto con los ojos y la piel.
- Mantenga siempre los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños alejados de la puerta del aparato si está abierta, ya que podría haber detergente en el aparato.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones por objetos puntiagudos.

- Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben colocarse con la punta hacia abajo o en posición horizontal en la cesta.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada y fácilmente accesible. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato. La toma de corriente debe estar protegida como mínimo con 10 amperios.
- No utilice cables de prolongación.
- El aparato se enciende y se apaga con el interruptor (⏻). Para desconectarlo de la tensión debe extraerse la clavija de enchufe de la toma de corriente. La toma de corriente debe estar accesible en todo momento.
- Asegúrese de que el cable de corriente no esté dañado y de que no pase por debajo del aparato o sobre bordes afilados.
- Si el cable de conexión de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
- Coloque el aparato solo en un entorno protegido y seco.



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

En determinadas circunstancias, en los sistemas de agua caliente se puede formar hidrógeno gaseoso si han estado inactivos más de dos semanas. **¡EL HIDRÓGENO GASEOSO ES ALTAMENTE EXPLOSIVO!**

- Si no ha usado el lavavajillas durante un tiempo prolongado, abra todos los grifos de agua caliente y déjela fluir durante unos minutos antes de poner el lavavajillas en funcionamiento. Así se purga el hidrógeno gaseoso que pudiera haberse acumulado en el sistema.
- Puesto que el hidrógeno gaseoso es inflamable, evite llamas abiertas y no fume durante esta operación.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de escaldaduras!

Existe peligro de escaldaduras al tocar superficies calientes.

Puede salir agua/vapor caliente y provocar quemaduras en caso de que se abra la puerta durante un programa en curso.

- El aparato funciona a altas temperaturas del agua. Debido a las elevadas temperaturas y al vapor de agua que se origina, los niños solo deberán utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto.
- Antes de vaciar el aparato, espere a que se enfríe. No toque el elemento calefactor del lavavajillas durante o directamente después del uso.
- Ponga en marcha el lavavajillas únicamente con la puerta bien cerrada.
- No abra inmediatamente la puerta del lavavajillas de forma completa, sino que recomendamos esperar aprox. 3 segundos hasta que el brazo pulverizador deje de girar antes de abrir la puerta completamente.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Peligro de sufrir lesiones por un uso inadecuado del aparato.

- Una vez haya finalizado un proceso de lavado, vuelva a cerrar la puerta del aparato, ya que si la puerta está abierta existe peligro de tropezar.
- No coloque objetos pesados en la puerta si está abierta, ya que el aparato podría volcar hacia delante.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Una carga incorrecta puede dañar la vajilla.

- Utilice únicamente vajilla apta para lavavajillas. Cuando compre vajilla, compruebe si presenta alguna indicación como «apta para lavavajillas» o «apta para lavaplatos».
- Compruebe que las piezas de plástico de la vajilla no estén en contacto con el elemento calefactor durante el funcionamiento.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

En caso de colocación o uso inadecuados del aparato existe peligro de daños materiales o por agua.

- No coloque el aparato en espacios con riesgo de sufrir heladas, ya que las tuberías podrían reventar y ocasionar daños considerables.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie plana y estable que pueda soportar el peso propio del aparato y de la vajilla que incluya.

-
- Si el aparato va a sustituir a uno antiguo, en ningún caso utilice para la conexión juegos de mangueras antiguos. Conecte el aparato con los juegos de mangueras suministrados nuevos.
 - Conecte el aparato a una tubería de agua potable hasta 60 °C.
 - Utilice solo los accesorios suministrados con el aparato o descritos como adecuados en este manual.
 - Use exclusivamente detergentes y abrillantadores aptos para lavavajillas. No use jabón ni detergentes de lavado a mano o a máquina para ropa.
 - El aparato está diseñado como un aparato instalado independientemente. No se debe colocar dentro de armarios.
 - Utilice el aparato únicamente en interiores.
 - No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - la radiación solar directa,
 - llama abierta.
 - No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.
 - El aparato se ha diseñado para hasta 6 cubiertos (Ø 24 cm). No sobrecargue el aparato.

Los aditivos químicos en revestimientos para muebles pueden dañar el material de las patas del aparato y dejar residuos en la superficie del mueble.

- De ser necesario, coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a la humedad.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
 - No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.
- Lavavajillas de sobremesa
 - Cesta para vajilla
 - cesta para cubiertos
 - Manguera de entrada de agua con conexión para manguera (con Aquastop)
 - manguera de desagüe
 - Embudo para el llenado de sal
 - Guía breve
 - Manual de instrucciones disponible para su descarga (véase «1. Información acerca de esta guía breve»)



Tras la producción del aparato, se ejecutó un ciclo de prueba con agua. Por este motivo, es normal si observa que ha quedado un poco de agua en el aparato.

5. Vista general del aparato

5.1. Parte delantera

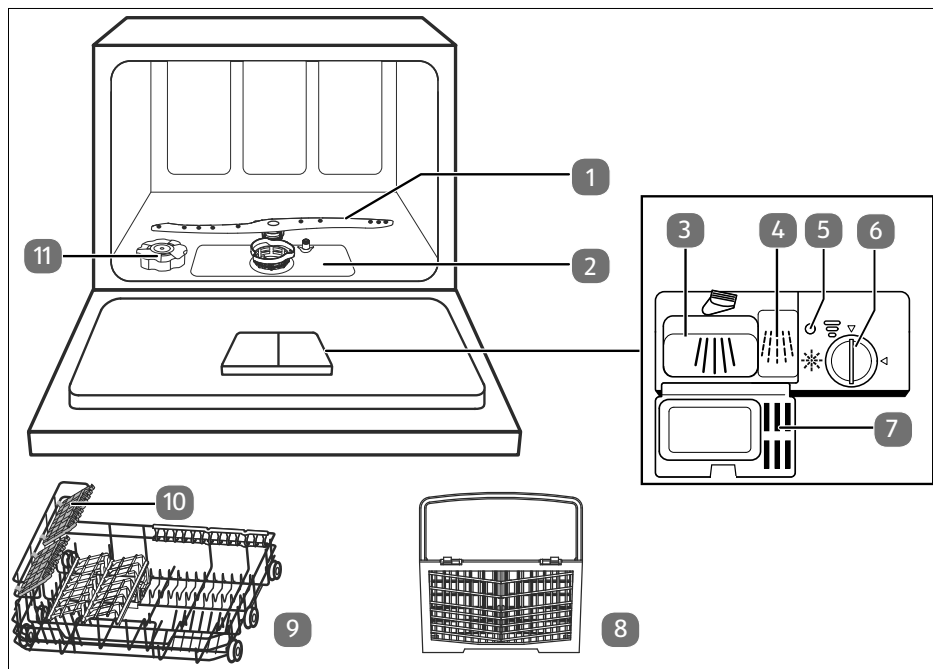


Fig. 1

1. Brazo pulverizador
2. Unidad de filtro
3. Compartimento para detergente, ciclo de lavado principal $////$
4. Compartimento para detergente, ciclo de prelavado $////$
5. Indicación de abrillantador
6. Ajuste del grado de dureza del agua/tapa del compartimento de abrillantador
7. Tapa
8. Cesta para cubiertos
9. Cesta para vajilla
10. Soporte para tazas
11. Depósito de sal

5.2. Parte trasera

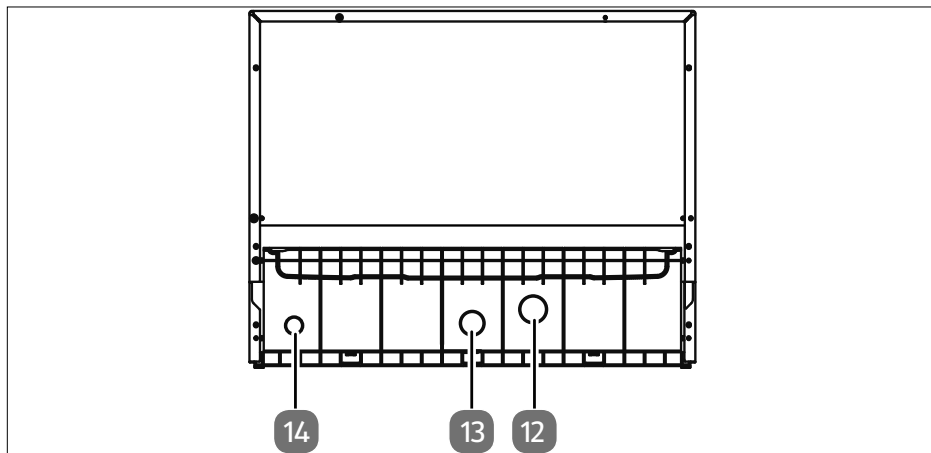


Fig. 2

- 12. Conexión para la salida de agua
- 13. Conexión para la entrada de agua
- 14. Cable de alimentación (no aparece en la imagen)

5.3. Panel de control

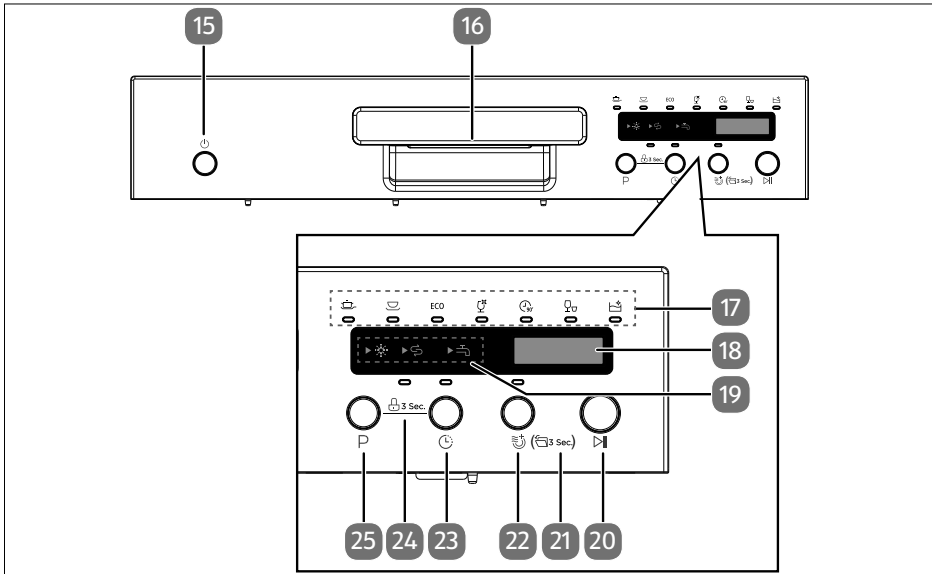


Fig. 3

15. Encender o apagar el aparato
16. Tirador encastrado
17. Testigos luminosos de programas:
 - Testigo luminoso de programa Intensivo
 - Testigo luminoso de programa Universal
 - **ECO** Testigo luminoso de programa ECO
 - Testigo luminoso de programa Cristal
 - Testigo luminoso de programa 90 min
 - Testigo luminoso de programa Corto
 - Testigo luminoso de autolimpieza
18. Pantalla
19. Luces de advertencia:
 - Abrillantador: se enciende cuando es necesario llenar el depósito de abrillantador.
 - Sal: se enciende cuando es necesario llenar el depósito de sal.
 - Entrada de agua: se enciende cuando no se detecta entrada de agua.
20. Inicia o interrumpe el programa de lavado
21. Pulsación prolongada de la tecla durante aprox. 3 segundos: Apertura automática de la puerta
22. Secado adicional (solo con los programas Intensivo, Universal, ECO, Cristal y 90 min)
23. Tecla Temporizador: Preselección de tiempo

24. Pulsación simultánea de las teclas **L**/**P** durante 2 segundos: Bloqueo de teclas
25. **P** Tecla de selección de programa

6. Instalación



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica y daños materiales!

Existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, así como de daños materiales, en caso de conectar el aparato de forma incorrecta.

- La conexión de agua y electricidad solo debe ser realizada por un profesional.

6.1. Colocación y nivelación

- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie estable y lisa cerca de un desagüe y una conexión de agua:
 - sobre una mesa/encimera
 - en un armario ventilado
- ▶ Conecte el aparato en una toma de corriente instalada correctamente y de libre acceso después de que la entrada y salida de agua se hayan instalado correctamente (véase el capítulo siguiente).

Tenga en cuenta las dimensiones del aparato al colocarlo (véase **fig. 4**).

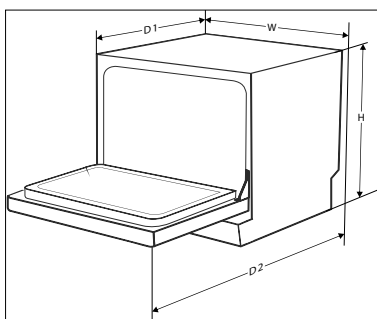


Fig. 4

Alto (H)	438 mm
Ancho (W)	550 mm
Profundidad (D) (cerrado)	500 mm
Profundidad (con la puerta abierta)	812 mm

6.2. Conexión de agua



iAVISO!

¡Daños en el aparato!

En caso de conexión incorrecta del aparato existe peligro de que este resulte dañado.

- La manguera debe tenderse sin dobleces y conectarse con cuidado.
- En caso de que las tuberías de agua sean nuevas o no se hayan utilizado durante mucho tiempo, deje que corra el agua para asegurarse de que el agua está limpia y libre de impurezas. Si no se toma esta medida de precaución, existe peligro de que se obture la entrada de agua y se dañe el aparato.



Cuando conecte el lavavajillas al agua potable, asegúrese de disponer de un dispositivo de seguridad contra la contaminación por reflujo del agua potable (según DIN EN 1717). Recomendamos que la instalación, incluidas las conexiones de agua y eléctricas, así como las reparaciones, las lleve a cabo un profesional cualificado.



Si el tubo flexible suministrado no se adapta a su grifo, diríjase a su tienda especializada en productos sanitarios para adquirir un adaptador.

- ▶ Conecte la manguera de entrada de agua en la conexión para la entrada de agua (13). Apriete la conexión de manguera con la mano.
- ▶ Conecte el extremo de la manguera con Aquastop a un grifo de agua fría con rosca 3/4" (véase **fig. 5**). También puede conectar la manguera de entrada a un grifo de agua caliente siempre que la temperatura del agua no sea superior a 60 °C.

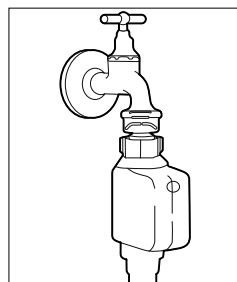


Fig. 5

En este caso, la duración del lavado se reducirá aprox. 15 minutos.

- ▶ Enrosque la conexión de manguera con la mano.

La manguera se ha diseñado para una presión de agua de aprox. 10 bar. Después de utilizar la entrada de agua recomendamos cerrarla, sobre todo si su conexión doméstica no dispone de manorreductor.

6.3. Conexión de la salida de agua

Puede conectar la manguera de desagüe de distintos modos:

- puede conectar la manguera con una conexión especial a la tubería de desagüe,
- introducir la manguera en una tubería de desagüe.

6.3.1. Conectar la manguera con el sifón en el fregadero

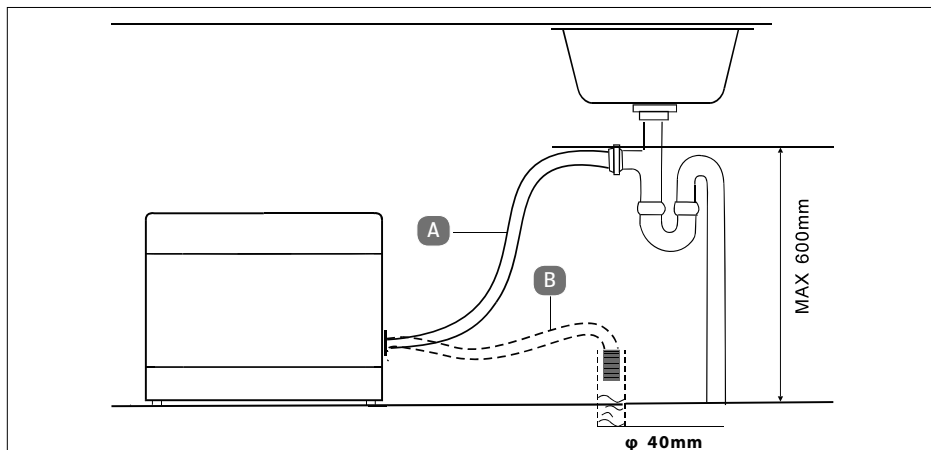


Fig. 6

- ▶ Conecte la manguera de vaciado con el sifón (para lavadoras) de la tubería de desagüe situada debajo del fregadero. Procure que la manguera de vaciado tenga una inclinación suficiente. El aparato debe situarse, como mínimo, 4 cm por encima del desagüe (véase **fig. 6, A**).



Si se conecta a un sifón, necesitará, en función del diseño del mismo, un adaptador para conectar la manguera de vaciado. Este puede adquirirse en comercios especializados.

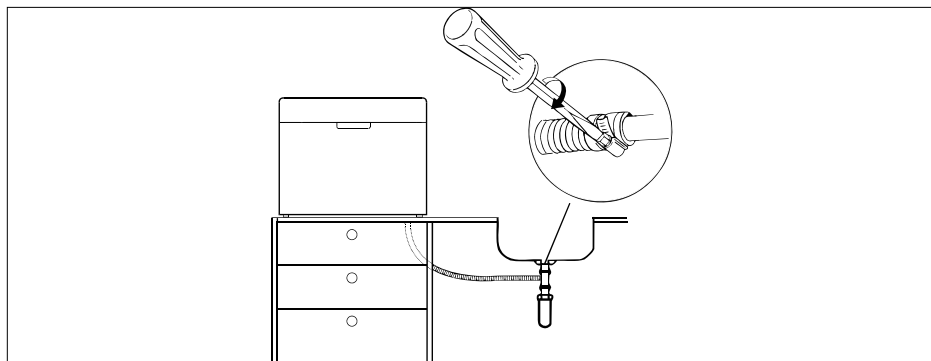


Fig. 7

- ▶ Fije el extremo de la manguera de modo que esta no pueda deslizarse (véase **fig. 7**).

6.3.2. Dirija la manguera a una tubería de desagüe.



iAVISO!

¡Posibles daños materiales!

Existe la posibilidad de daños materiales a causa de la salida de agua no intencionada.

- Asegúrese de que la manguera de desagüe nunca supera la altura de 60 cm en su recorrido hasta el desagüe, ya que de lo contrario se vería afectada la potencia de la bomba.
 - El extremo final de la manguera no deberá estar sumergido en agua en ningún caso.
 - Procure que la manguera de entrada y desagüe no presente dobleces ni aplastamientos.
- ▶ También puede dirigir la manguera de desagüe a una tubería de desagüe. Enganche la manguera en la tubería de desagüe de modo que no pueda soltarse y el agua pueda fluir hacia abajo directamente sin impedimentos (véase **fig. 6, B**).
 - ▶ La manguera de desagüe puede prolongarse un máximo de 100 cm. Utilice una prolongación con un diámetro interior que se corresponda como mínimo con el diámetro de la manguera original, así como una pieza de conexión adecuada.
 - ▶ La prolongación de manguera debería transcurrir por el suelo; únicamente el tramo más cercano al punto de desagüe debería guiarse hacia arriba.

6.4. Conexión a la red eléctrica

- ▶ Una vez se hayan realizado las conexiones de alimentación y de salida de agua, enchufe la clavija en la toma de corriente.
- ▶ Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.

7. Preparación del aparato

7.1. Apertura de la puerta

▶ Tire del asidero de la puerta para abrirla. Abra la puerta por completo. Si abre la puerta durante el funcionamiento, el ciclo de lavado se interrumpe de inmediato.

7.2. Cierre de la puerta

- ▶ Introduzca la cesta para vajilla por completo en el aparato.
- ▶ Presione la puerta hasta que encaje de forma audible.

7.3. Llenado de sal del aparato



Consulte el capítulo «Ajuste del consumo de sal» del manual de instrucciones.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Existe la posibilidad de daños en el aparato a causa del uso de una cantidad de sal incorrecta.

- No ponga en marcha el aparato sin sal para lavavajillas.
- Utilice siempre sal para lavavajillas/sal regeneradora que sea adecuada para lavavajillas.
- La sal de uso doméstico normal no es adecuada y podría dañar el aparato.

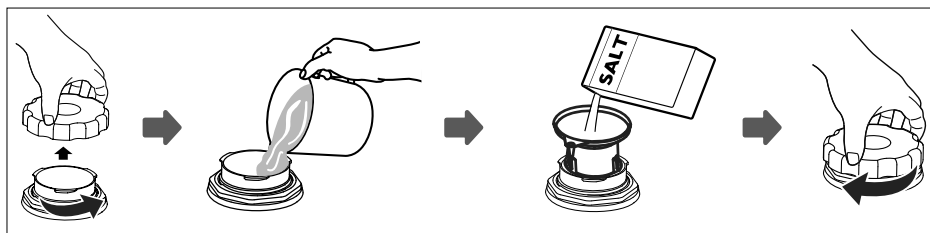


Fig. 8

- ▶ Retire la cesta para vajilla y desenrosque la tapa del depósito de sal (11).
- ▶ Antes del primer uso, añada aprox. 700 ml de agua en el depósito de sal (11).

- ▶ Coloque el embudo en el orificio del depósito de sal y añada 1 kg de sal para lavavajillas. Es normal que salga agua del depósito de sal (11).
- ▶ Una vez haya llenado el depósito, vuelva a enroscar la tapa en sentido horario.
- ▶ Para evitar daños en el aparato, justo después del llenado de sal recomendamos iniciar un programa rápido sin vajilla y con detergente lavavajillas (véase el capítulo «8. Inicio del programa de lavado» en la página 100).

7.4. Llenado de abrillantador



¡AVISO!

Posibles daños en el aparato

Existe la posibilidad de daños en el aparato a causa del uso de un abrillantador incorrecto.

- Añada solo abrillantador puro para lavavajillas. Los abrillantadores con aditivos de lavado u otros aditivos no son adecuados.

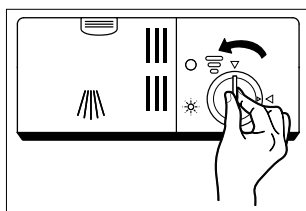


Fig. 9

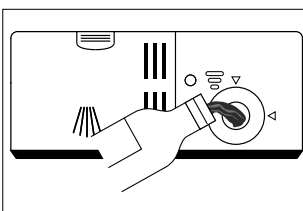


Fig. 10

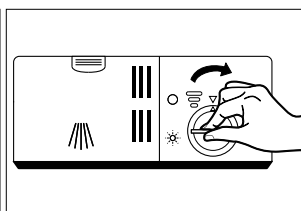


Fig. 11

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Gire la tapa del depósito de abrillantador (6) en sentido antihorario hacia la flecha izquierda y extraiga la tapa (véase **fig. 9**).
- ▶ Añada el abrillantador hasta la marca «MAX» (véase **fig. 10**). Procure que el depósito no rebose.
- ▶ Vuelva a colocar la tapa con la punta de la flecha en la flecha izquierda y enrósquela en sentido horario hacia la flecha derecha (véase **fig. 11**).



Retire el abrillantador que sobre después del llenado con un paño húmedo y cierre la tapa.

7.5. Llenado de detergente



Encontrará información adicional sobre detergentes para lavavajillas en el capítulo «Acerca de los detergentes para lavavajillas» del manual de instrucciones completo.



¡PELIGRO!

¡Peligro de quemaduras!

Los productos de limpieza son productos químicos que contienen sustancias fuertes y corrosivas.

- ¡Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños!
- Llene siempre el depósito de detergente (3) inmediatamente antes del proceso de lavado.

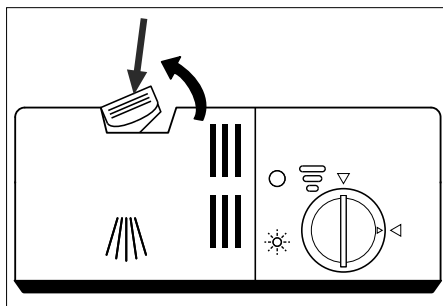


Fig. 12

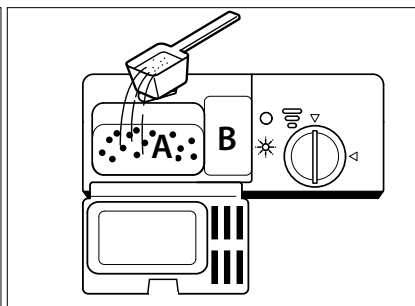


Fig. 13

El detergente para lavavajillas debe añadirse antes de cada ciclo de lavado.

Añada siempre el detergente inmediatamente antes del ciclo de lavado para que el lavavajillas en polvo no se humedezca y posteriormente se pueda disolver correctamente.

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ En caso de que la tapa del depósito de detergente (3/4) esté cerrada, presione la pestaña de desbloqueo hacia atrás (véase **fig. 12**). La tapa (7) se abre.
- ▶ Añada detergente en polvo o una pastilla para lavavajillas en la cámara dosificadora izquierda (3) (véase **fig. 13**).

Con ciclo de prelavado: si usa detergente en polvo, puede añadir algo de detergente en la cámara dosificadora derecha (4).

- ▶ Cierre la tapa del depósito de detergente. La tapa debe enclavarse y no debe volver a abrirse.

7.6. Carga del aparato



Para más información sobre cómo cargar el lavavajillas y qué tener en cuenta al hacerlo, consulte el capítulo «Colocación de la vajilla y la cubertería» del manual de instrucciones.


8. Inicio del programa de lavado



Encontrará más información sobre todas las funciones en el manual de instrucciones.




8.1. Encendido del aparato




Para encender el aparato, proceda como se indica a continuación:

- ▶ Añada detergente, abrillantador y, dado el caso, sal según el programa deseado.
- ▶ Cargue la cesta para vajilla y la cesta para cubiertos (8/9) (consulte el cap. «Colocación de la vajilla y la cubertería» del manual de instrucciones) e introduzca la cesta para vajilla en el lavavajillas.
- ▶ Conecte la clavija de enchufe (14) a una toma de corriente. Abra por completo la entrada de agua.
- ▶ Pulse la tecla  (15) para encender el aparato.

Se escucha un pitido.

- ▶ Pulse la tecla de selección de programa **P** (25) varias veces para seleccionar el programa deseado. Ajuste un programa con el máximo ahorro energético o un programa rápido, como el programa «ECO» o «Rápido». Estos programas están marcados con *.

Programa	Adecuado para	Secuencia	Detergente (cámara do- sificadora/ izquierda/ derecha)	Dura- ción**	Con- sumo ener- gético [kWh]	Consumo de agua [l]	Abri- llanta- dor
Intensivo 	Piezas pesadas, como ollas, sartenes, cazuelas y vajilla con restos de comida secos	Prelavado (50 °C) Lavado (70 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	10/4 g 1 pastilla	135	0,790	9,6	Sí
Universal 	Piezas normales, como ollas pequeñas, platos, vasos y sartenes poco sucias	Prelavado Lavado (60 °C) Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	10/4 g 1 pastilla	110	0,580	7,7	Sí
ECO *	Piezas poco sucias, como platos, vasos, fuentes y sartenes poco sucias	Prelavado Lavado (45 °C) Aclarado (55 °C) Secado	10/4 g 1 pastilla	215	0,494	6,5	Sí
Cristal 	Piezas poco sucias, como vasos, porcelana	Lavado (45 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	-/14 g 1 pastilla	70	0,400	5,8	Sí


Programa	Adecuado para	Secuencia	Detergente (cámara dosificadora/izquierda/derecha)	Duración**	Consumo energético [kWh]	Consumo de agua [l]	Abri-llantador
90 minutos 	Vajilla y vasos poco sucios	Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	-/14 g 1 pastilla	aprox. 90	0,590	6,6	Sí
Rápido * 	Piezas poco sucias que no es necesario secar	Lavado (40 °C) Aclarado Aclarado	-/12 g 1 pastilla	30	0,244	5,8	No
Autolimpieza 	Limpieza del interior de la lavavajillas sin carga	Lavado (70 °C) Aclarado Aclarado (55 °C) Secado	-/14 g 1 pastilla	70	0,520	5,6	Sí

* El programa ECO es adecuado para la limpieza de vajilla con un grado de suciedad normal. Para esta aplicación resulta el programa más eficiente con relación a su consumo de energía y agua y, por tanto, de este modo se corresponde con la Directiva europea sobre diseño ecológico.

Los valores de consumo y la duración del programa solo son valores orientativos, excepto en el programa ECO.

** Duración determinada con una temperatura del agua de 15 °C de la entrada de agua

La luz de control para el programa seleccionado se enciende.

▶ Pulse la tecla  (20) para iniciar el programa.

Se escucha un pitido.

8.2. Fin del programa de lavado



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de escaldaduras!

Puede salir agua/vapor caliente y provocar quemaduras en caso de que se abra la puerta durante un programa en curso.

- No abra inmediatamente la puerta de forma completa, sino que recomendamos esperar hasta que el aparato se haya enfriado.




¡ATENCIÓN!

¡Peligro de tropiezo!

Existe peligro de tropiezo con la puerta abierta.

- Cuando haya finalizado un proceso de lavado, cierre la puerta del aparato.

Una vez finalizado el programa, suenan avisos acústicos y aparece **End** en la pantalla.

▶ Apague el aparato con la tecla  (15).

Después de un tiempo tras finalizar el programa de lavado, el aparato se apaga automáticamente.

- ▶ Abra un poco la puerta o use la función **Apertura automática de la puerta** para que pueda salir el vapor.
- ▶ Espere un poco antes de sacar los cubiertos o la vajilla para que se sequen más deprisa y pueda disiparse el calor.

9. Datos técnicos

Alimentación eléctrica	220-240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia	1170-1380 W
Capacidad	hasta 6 cubiertos (ø 24 cm)
Presión de agua de entrada	0,04-1,0 MPa (0,4-10 bar)
Conexión de agua caliente	máx. 60 °C
Clase de protección	I
Peso neto	21,4 kg

9.1. Ficha de datos del producto



Escanee el código QR adjunto para acceder a la ficha de datos del producto o póngase en contacto con el servicio técnico en www.medion.com/contact para solicitar un ejemplar impreso de la ficha de datos del producto. También encontrará el código QR en la etiqueta energética.

10. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que el producto cumple los requisitos de las siguientes normativas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas.
- Reglamento (UE) 2019/2022
- Reglamento (UE) 2019/2017

11. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos con las abreviaturas (a) y número de código (b) con el siguiente significado:

a: información adicional sobre el material

b: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

(Solo para Francia)



El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

Indice

1.	Informazioni relative alla presente guida rapida	108
2.	Utilizzo conforme	109
3.	Indicazioni di sicurezza	110
4.	Contenuto della confezione.....	115
5.	Panoramica dell'apparecchio	116
	5.1. Lato anteriore	116
	5.2. Lato posteriore.....	117
	5.3. Pannello di controllo.....	118
6.	Installazione.....	119
	6.1. Posizionamento e livellamento.....	119
	6.2. Raccordo di afflusso dell'acqua.....	120
	6.3. Collegamento dello scarico dell'acqua	121
	6.4. Allacciamento alla rete elettrica	122
7.	Preparazione dell'apparecchio.....	123
	7.1. Apertura dello sportello	123
	7.2. Chiusura dello sportello.....	123
	7.3. Versare il sale nell'apparecchio	123
	7.4. Riempimento del contenitore del brillantante.....	124
	7.5. Aggiungere il detersivo.....	125
	7.6. Caricamento della lavastoviglie	126
8.	Avvio di un programma di lavaggio.....	126
	8.1. Accensione dell'apparecchio	126
	8.2. Fine del programma di lavaggio.....	129
9.	Dati tecnici	130
	9.1. Scheda tecnica del prodotto.....	130
10.	Informazioni sulla conformità UE.....	130
11.	Smaltimento.....	131

1. Informazioni relative alla presente guida rapida

Questa guida rapida è una versione cartacea breve delle istruzioni per l'uso complete.



AVVERTENZA!

Leggere attentamente le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso complete prima della messa in funzione. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso per evitare danni a persone e cose. Tenere sempre la documentazione a portata di mano e, in caso di cessione a terzi, deve essere consegnata al nuovo proprietario insieme al prodotto.



Dove posso trovare le istruzioni per l'uso complete?

Le istruzioni per l'uso complete possono essere consultate e scaricate scansionando il codice QR a fianco.

Come posso contattare il servizio di assistenza?

I dati di contatto sono riportati nelle istruzioni per l'uso complete.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



ATTENZIONE!

Avvertenza: possibili lesioni di media o lieve entità!



Pericolo di scosse elettriche!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Pericolo causato da materiali a rischio di esplosione!



Marchio CE

I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE.



Simbolo della corrente alternata



Utilizzo in ambienti chiusi

Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio può essere utilizzato solo per il lavaggio di stoviglie e posate.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o in ambienti simili, come ad esempio

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast.

L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

L'uso improprio comporta il pericolo di lesioni.

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini che si trovano in prossimità della lavastoviglie. I bambini corrono il rischio di rimanere chiusi nella lavastoviglie.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

L'apparecchio può causare lesioni. I detersivi per lavastoviglie sono altamente alcalini, ingerirli è molto pericoloso e può provocare ustioni chimiche interne.

- Evitare pertanto il contatto con gli occhi e la pelle.
- Mantenere il detersivo sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini lontano dallo sportello aperto della lavastoviglie in quanto al suo interno potrebbe essere presente del detersivo.

**AVVERTENZA!**
Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni a causa di oggetti appuntiti.

- Disporre nel cestello i coltelli e gli altri utensili con punte affilate con la punta rivolta verso il basso oppure in posizione orizzontale.

**AVVERTENZA!**
Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a regola d'arte e sempre accessibile. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio. La presa elettrica deve disporre di un fusibile da almeno 10 ampere.
- Non utilizzare prolunghe.
- L'apparecchio si accende e si spegne tramite l'interruttore (⏻). È completamente fuori tensione solo quando la spina è scollegata dalla presa elettrica. La presa deve sempre facilmente accessibile in ogni momento.
- Assicurarsi che il cavo elettrico non sia danneggiato e che non passi sotto l'apparecchio o su spigoli vivi.
- In caso di danni al cavo di alimentazione, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
- Posizionare l'apparecchio esclusivamente in un ambiente protetto e asciutto.



AVVERTENZA

Pericolo di esplosione!

In determinate condizioni, all'interno di un impianto dell'acqua calda che non viene utilizzato da oltre due settimane può formarsi idrogeno. L'IDROGENO È UN GAS ALTAMENTE ESPLOSIVO!

- Se la lavastoviglie non viene utilizzata da lungo tempo, prima di utilizzarla nuovamente aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e lasciare scorrere l'acqua per alcuni minuti. In questo modo l'idrogeno accumulato fuoriesce dall'impianto.
- Poiché l'idrogeno è un gas infiammabile, non fumare e non usare fiamme libere durante tale operazione.



ATTENZIONE!

Pericolo di ustioni!

L'apparecchio può causare ustioni da contatto con superfici molto calde!

Quando lo sportello viene aperto nel corso del programma è possibile che l'acqua calda o il vapore caldo fuoriescano causando ustioni.

- L'apparecchio utilizza acqua ad alte temperature. A causa delle temperature elevate e del vapore acqueo prodotto, i bambini possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la sorveglianza di adulti.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di svuotarlo. Non toccare la resistenza della lavastoviglie durante o subito dopo l'utilizzo.
- Azionare la lavastoviglie solo quando lo sportello è stato chiuso correttamente.
- Inizialmente aprire lo sportello della lavastoviglie solo in parte e attendere ca. 3 secondi in modo che l'irroratore si fermi, quindi aprire lo sportello completamente.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

L'apparecchio può causare lesioni in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Al termine di un ciclo di lavaggio richiudere lo sportello dell'apparecchio in quanto potrebbe rappresentare un pericolo d'inciampo.
- Non appoggiare oggetti pesanti sullo sportello quando è aperto. L'apparecchio potrebbe ribaltarsi in avanti.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Un caricamento scorretto può danneggiare le stoviglie.

- Utilizzare esclusivamente stoviglie idonee al lavaggio in lavastoviglie. Quando si acquistano le stoviglie, assicurarsi che presentino l'indicazione di idoneità al lavaggio in lavastoviglie.
- Assicurarsi che i componenti in plastica delle stoviglie non entrino in contatto con la resistenza durante il funzionamento.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

In caso di utilizzo o posizionamento improprio dell'apparecchio potrebbero verificarsi danni materiali o perdite d'acqua.

- Non collocare l'apparecchio in ambienti a rischio di congelamento in quanto la rottura di tubature può causare gravi danni.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e stabile che possa sostenere il peso dell'apparecchio e delle stoviglie in esso contenute.

-
- Se l'apparecchio va a sostituire un apparecchio precedente, non utilizzare assolutamente i vecchi tubi flessibili per il collegamento. Collegare l'apparecchio utilizzando i tubi flessibili nuovi forniti in dotazione.
 - Collegare l'apparecchio a una condotta dell'acqua potabile con temperatura non superiore a 60 °C.
 - Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione oppure quelli descritti come idonei nelle presenti istruzioni per l'uso.
 - Utilizzare esclusivamente detergenti e brillantanti idonei al lavaggio in lavastoviglie. Non utilizzare saponi, detersivi comuni o detersivi per le mani.
 - La lavastoviglie è un apparecchio indipendente e non deve essere posizionata in un mobile da incasso.
 - Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
 - Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.
 - Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
 - L'apparecchio è progettato per un massimo di 6 coperti (Ø 24 cm). Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.
- Eventualmente posizionare l'apparecchio su una base resistente al calore e all'umidità.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
 - Non permettere ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
 - ▶ Verificare la completezza e l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza o danneggiamento della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.
 - Lavastoviglie da tavolo
 - Cestello per stoviglie
 - Cestello per posate
 - Tubo di afflusso dell'acqua con raccordo (Aquastop)
 - Tubo di scarico dell'acqua
 - Imbuto per agevolare l'introduzione del sale nel relativo contenitore
 - Guida rapida
 - Istruzioni per l'uso disponibili come download (vedere "1. Informazioni relative alla presente guida rapida")



Al termine della produzione è stato eseguito un ciclo di test dell'apparecchio con acqua. È quindi normale che vi sia un po' d'acqua nell'apparecchio.

5. Panoramica dell'apparecchio

5.1. Lato anteriore

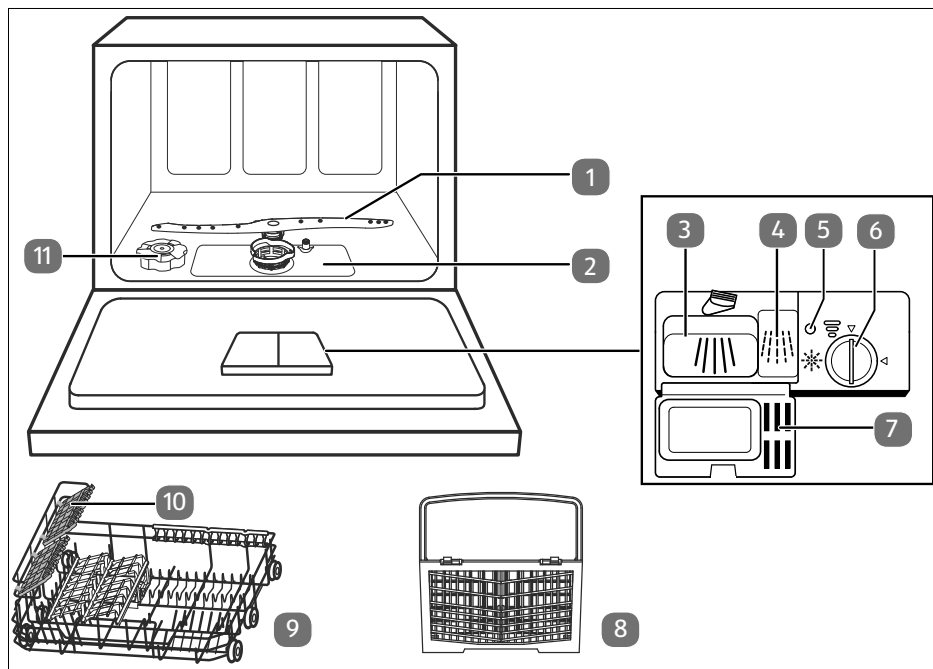


Fig. 1

1. Irroratore
2. Filtro
3. Comparto per detersivo, ciclo di lavaggio principale $////$
4. Comparto per detersivo, ciclo di prelavaggio $////$
5. Indicatore brillantante
6. Impostazione grado di durezza dell'acqua/Coperchio scomparto per brillantante
7. Coperchio
8. Cestello per posate
9. Cestello per stoviglie
10. Supporto per tazze
11. Contenitore del sale

5.2. Lato posteriore

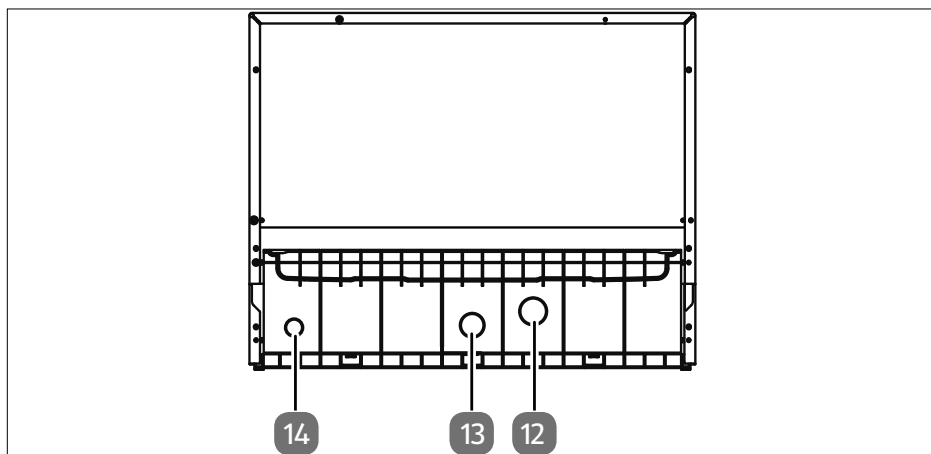


Fig. 2

- 12. Raccordo per lo scarico dell'acqua
- 13. Raccordo per l'afflusso dell'acqua
- 14. Cavo di alimentazione (non raffigurato)

5.3. Pannello di controllo

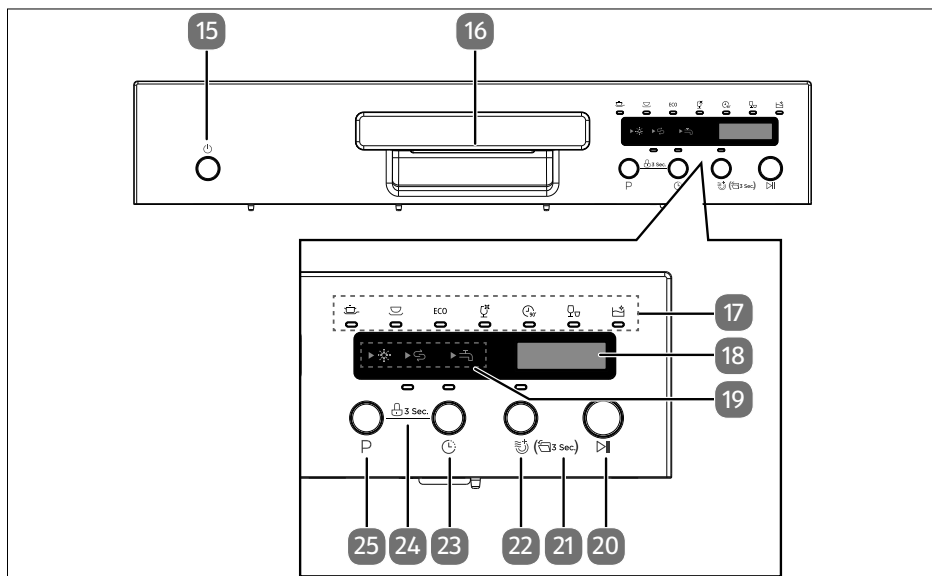


Fig. 3

15. Accensione/spengimento dell'apparecchio
16. Maniglia
17. Spie di controllo dei programmi:
 - Spia di controllo programma intensivo
 - Spia di controllo programma universale
 - **ECO** Spia di controllo programma ECO
 - Spia di controllo programma bicchieri
 - Spia di controllo programma 90 minuti
 - Spia di controllo programma rapido
 - Spia di controllo autopulizia
18. Display
19. Spie di allarme:
 - Brillantante: si accende quando è necessario aggiungere il brillantante
 - Sale: si accende quando è necessario riempire il contenitore del sale
 - Afflusso dell'acqua: si accende quando non c'è afflusso di acqua.
20. Avvia o interrompe il programma di lavaggio
21. Pressione prolungata del tasto per circa 3 secondi: apertura automatica dello sportello
22. Asciugatura extra (solo nei programmi Intensivo, Universale, ECO, Bicchieri e 90 minuti)
23. Tasto timer: posticipo avvio

24. Pressione contemporanea dei tasti L/P per 2 secondi: Blocco dei tasti
25. **P** Tasto di selezione programma

6. Installazione



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica e danni materiali!

Pericolo di scossa elettrica e di danni materiali in caso di collegamento improprio dell'apparecchio.

- Gli allacciamenti alla rete elettrica e idrica devono essere eseguiti esclusivamente da personale esperto.

6.1. Posizionamento e livellamento

- ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile in prossimità di uno scarico e di un allacciamento dell'acqua:
 - su un tavolo/piano di lavoro
 - all'interno di un armadio ben aerato
- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa elettrica con messa a terra installata e facilmente accessibile solo dopo avere eseguito correttamente l'allacciamento dell'acqua di afflusso e di scarico (vedere il capitolo seguente).

In fase di posizionamento prestare attenzione alle dimensioni dell'apparecchio (vedere la **fig. 4**).

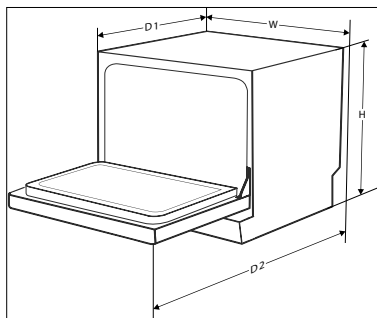


Fig. 4

Altezza (H)	438 mm
Larghezza (L)	550 mm
Profondità (P) (sportello chiuso)	500 mm
Profondità (sportello aperto)	812 mm

6.2. Raccordo di afflusso dell'acqua



AVVISO!

Danni all'apparecchio!

In caso di collegamento improprio si rischia di danneggiare l'apparecchio.

- Il tubo flessibile deve essere collegato con attenzione senza essere piegato.
- Qualora i tubi dell'acqua siano nuovi o non vengano utilizzati da molto tempo, lasciar scorrere l'acqua finché questa non sarà limpida e priva di impurità. Qualora non vengano adottate le presenti precauzioni, sussiste il rischio che l'afflusso dell'acqua si ostruisca e che l'apparecchio venga danneggiato.



Durante il collegamento dell'acqua potabile, assicurarsi di collegare l'apparecchio a un sistema di protezione dalla contaminazione dell'acqua potabile tramite riflusso (ai sensi della norma DIN EN 1717). Si consiglia di rivolgersi a un tecnico qualificato per effettuare le operazioni di installazione, incluso l'allacciamento idraulico ed elettrico, nonché le riparazioni.



Qualora il tubo flessibile in dotazione non dovesse risultare adatto al rubinetto dell'acqua in uso, rivolgersi a un negozio specializzato in forniture sanitarie per acquistare l'eventuale adattatore.

- ▶ Collegare il tubo di afflusso dell'acqua al relativo raccordo (13). Stringere il raccordo manualmente.
- ▶ Collegare l'estremità del tubo con Aquastop a un rubinetto dell'acqua fredda con filettatura 3/4" (vedere la **fig. 5**). Il tubo di afflusso dell'acqua può essere collegato anche a un rubinetto dell'acqua calda, purché la temperatura dell'acqua non superi i 60 °C.

In tal caso la durata del lavaggio risulterà inferiore di circa 15 minuti.

- ▶ Stringere il raccordo manualmente.

Il tubo dell'acqua è progettato per una pressione di circa 10 bar. Dopo l'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di chiudere il rubinetto di afflusso dell'acqua, soprattutto se l'impianto domestico non dispone di un riduttore di pressione.

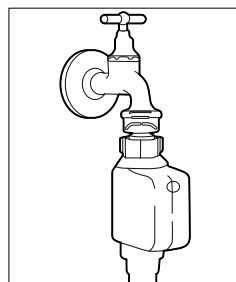


Fig. 5

6.3. Collegamento dello scarico dell'acqua

È possibile collegare il tubo di scarico in diversi modi:

- collegare il tubo flessibile alla tubazione di scarico mediante un raccordo specifico oppure
- introdurre il tubo flessibile in una tubazione di scarico.

6.3.1. Collegamento del tubo flessibile al sifone di un lavandino

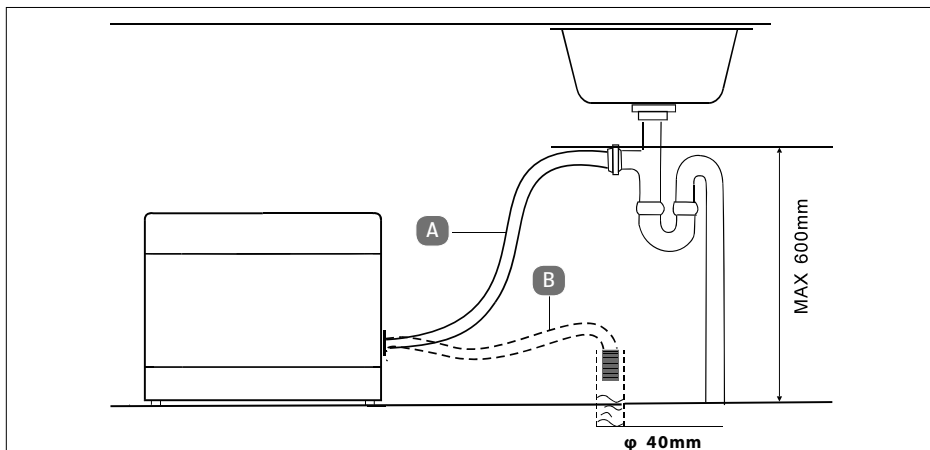


Fig. 6

- Collegare il tubo flessibile di scarico dell'acqua al sifone (per lavatrici) della tubazione di scarico sotto al lavandino. Assicurare una pendenza sufficiente del tubo flessibile di scarico. L'apparecchio deve essere posizionato almeno 4 cm sopra lo scarico (vedere la **fig. 6, A**).



Per l'allacciamento a un sifone è necessario un raccordo adattatore da collegare al tubo di scarico in base alla configurazione del sifone stesso. Tale raccordo adattatore è acquistabile presso negozi specializzati.

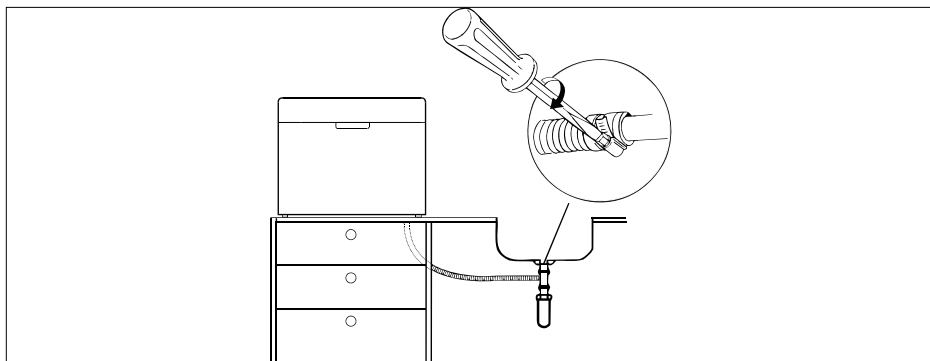


Fig. 7

-
- ▶ Fissare l'estremità del tubo flessibile in modo che non possa scivolare via (vedere la **fig. 7**).

6.3.2. Inserimento del tubo flessibile in una tubazione di scarico



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni materiali dovuti a una fuoriuscita accidentale di acqua.

- In ogni caso il tubo flessibile di scarico deve essere introdotto all'interno di una tubazione di scarico per 60 cm per evitare di pregiudicare la potenza della pompa.
 - L'estremità del tubo flessibile non deve assolutamente rimanere immersa nell'acqua.
 - Fare attenzione che il tubo di afflusso e il tubo di scarico dell'acqua non presentino pieghe o punti di schiacciamento.
- ▶ È inoltre possibile inserire il tubo di scarico dell'acqua in una tubazione di scarico. Agganciare il tubo flessibile alla tubazione di scarico in modo che non si stacchi e l'acqua possa defluire senza problemi direttamente verso il basso (vedere la **fig. 6, B**).
 - ▶ Il tubo di scarico può essere prolungato di massimo 100 cm. Utilizzare una prolunga con diametro interno corrispondente almeno al diametro del tubo flessibile originale, insieme al relativo raccordo.
 - ▶ La prolunga del tubo flessibile deve essere posizionata a pavimento (solo la parte vicina al punto di scarico può salire verso l'alto).

6.4. Allacciamento alla rete elettrica

- ▶ Al termine delle operazioni di allacciamento alla rete idrica e fognaria, inserire la spina in una presa elettrica.
- ▶ La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente il caricabatteria dalla rete elettrica in caso di emergenza.

7. Preparazione dell'apparecchio

7.1. Apertura dello sportello

- ▶ Aprire lo sportello tirando la maniglia verso di sé. Aprire completamente lo sportello.

Se lo sportello viene aperto durante il funzionamento, il ciclo di lavaggio si interrompe automaticamente.

7.2. Chiusura dello sportello

- ▶ Inserire il cestello per stoviglie completamente all'interno dell'apparecchio.
- ▶ Richiudere lo sportello premendolo finché non scatta in posizione.

7.3. Versare il sale nell'apparecchio



Consultare il capitolo "Impostazione del consumo di sale" nelle istruzioni per l'uso.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

L'uso di sale non idoneo può danneggiare l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio senza sale per lavastoviglie.
- Utilizzare sempre sale per lavastoviglie/sale rigenerante idoneo.
- Il normale sale da cucina non è adatto e può danneggiare l'apparecchio.

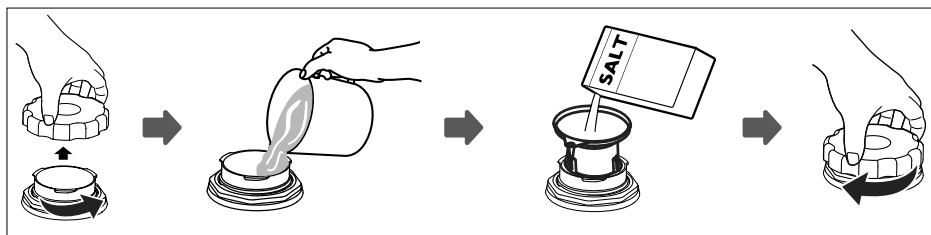


Fig. 8

- ▶ Rimuovere il cestello per stoviglie e svitare il coperchio del contenitore del sale (11).
- ▶ Prima del primo utilizzo versare circa 700 ml d'acqua nel contenitore del sale (11).

- ▶ Inserire l'imbuto nell'apertura del contenitore del sale e riempirlo con 1 kg di sale per lavastoviglie. È normale che l'acqua fuoriesca dal contenitore del sale (11).
- ▶ Una volta riempito il contenitore, riposizionare il coperchio e chiuderlo ruotandolo in senso orario.
- ▶ Per evitare di danneggiare l'apparecchio, subito dopo il riempimento del contenitore del sale è necessario avviare un programma rapido senza stoviglie e senza aggiunta di detersivo per lavastoviglie (vedere il capitolo "8. Avvio di un programma di lavaggio" a pagina 126).

7.4. Riempimento del contenitore del brillantante



AVVISO!

Possibili danni all'apparecchio

L'uso di brillantanti non idonei può danneggiare l'apparecchio.

- Aggiungere solo brillantante puro per lavastoviglie. I brillantanti con additivi di lavaggio o additivi di altro tipo non sono idonei.

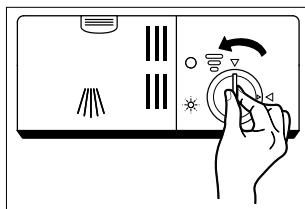


Fig. 9

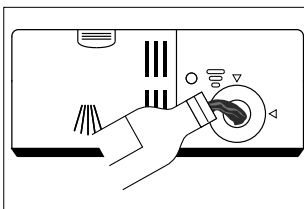


Fig. 10

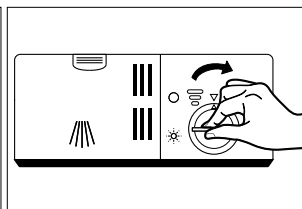


Fig. 11

- ▶ Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Ruotare il coperchio del contenitore del brillantante (6) in senso antiorario verso la freccia di sinistra e rimuoverlo (vedere la **fig. 9**).
- ▶ Riempire il contenitore del brillantante fino al segno "MAX" (vedere la **fig. 10**). Assicurarsi che il brillantante non fuoriesca dal contenitore.
- ▶ Riposizionare il coperchio con la punta della freccia sulla freccia di sinistra e ruotarlo in senso orario verso la freccia di destra (vedere la **fig. 11**).



Dopo aver riempito il contenitore, rimuovere il brillantante in eccesso con un panno umido e chiudere il coperchio.

7.5. Aggiungere il detersivo



Ulteriori informazioni sui detersivi per lavastoviglie sono riportate nel capitolo "Detersivi per lavastoviglie" delle istruzioni per l'uso complete.



PERICOLO!

Pericolo di ustione chimica!

I detersivi sono prodotti chimici e contengono sostanze aggressive e corrosive.

- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini!
- Riempire sempre lo scomparto del detersivo (3) immediatamente prima del ciclo di lavaggio.

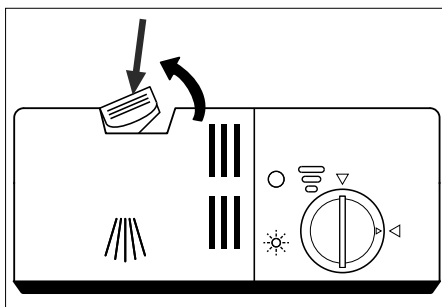


Fig. 12

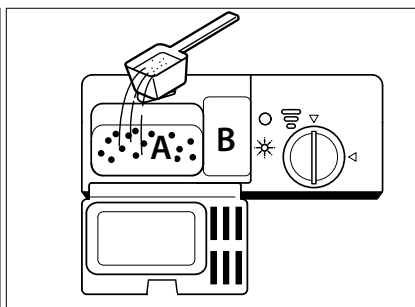


Fig. 13

Il detersivo per lavastoviglie deve essere aggiunto prima di ogni ciclo di lavaggio. Aggiungere il detersivo sempre appena prima di avviare il ciclo di lavaggio, in modo che la polvere non si inumidisca e possa quindi sciogliersi correttamente.

- ▶ Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Se il coperchio del contenitore del detersivo (3/4) è chiuso, tirare la leva di sblocco (vedere la **fig. 12**). Il coperchio (7) si apre.
- ▶ Aggiungere il detersivo in polvere o in pastiglie nel vano di dosaggio (3) di sinistra (vedere la **fig. 13**).

In caso di prelavaggio: se si utilizza detersivo in polvere è possibile aggiungere un po' di detersivo anche nel vano di dosaggio di destra (4).

- ▶ Chiudere il coperchio del vano. Il coperchio deve scattare in sede in modo da non potersi riaprire.

7.6. Caricamento della lavastoviglie



Ulteriori informazioni su come caricare la lavastoviglie e sui relativi accorgimenti sono riportate nel capitolo "Inserimento di stoviglie e posate" delle istruzioni per l'uso complete.


8. Avvio di un programma di lavaggio



Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni, consultare le istruzioni per l'uso.




8.1. Accensione dell'apparecchio




Per avviare l'apparecchio, procedere come segue:

- ▶ Aggiungere il detersivo, il brillantante e se necessario il sale in base al programma prescelto.
- ▶ Riempire il cestello per stoviglie e quello per le posate (8/9) (vedere il capitolo "Inserimento di stoviglie e posate" nelle istruzioni per l'uso) e inserire il cestello nella lavastoviglie.
- ▶ Inserire la spina (14) nella presa elettrica. Aprire completamente il rubinetto di afflusso dell'acqua.
- ▶ Premere il tasto  (15) per accendere l'apparecchio.

Viene emesso un segnale acustico.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto per la selezione del programma **P** (25) fino a che non viene visualizzato il programma desiderato: Se possibile, scegliere un programma veloce o a basso consumo di energia, come i programmi "ECO" o "Veloce". Questi programmi sono contrassegnati con *.

Programma	Indicatore per	Ciclo	Detersivo (vano di dosaggio a sinistra/ destra)	Dura- ta**	Consumo di energia [kWh]	Consumo di acqua [l]	Brillan- tante
 Intensivo	Stoviglie pesanti come pentole, padelle, casseruole e stoviglie con residui incrostati	Prelavaggio (50 °C) Lavaggio (70 °C) Risciacquo Risciacquo Risciacquo (60 °C) Asciugatura	10 / 4 g 1 pastiglia	135	0,790	9,6	Sì
 Universale	Stoviglie normali come pentole di piccole dimensioni, piatti, bicchieri e padelle poco sporche	Prelavaggio Lavaggio (60 °C) Risciacquo Risciacquo (60 °C) Asciugatura	10 / 4 g 1 pastiglia	110	0,580	7,7	Sì
Eco *	Piatti, bicchieri, ciotole e padelle poco sporchi	Prelavaggio Lavaggio (45 °C) Risciacquo (55 °C) Asciugatura	10 / 4 g 1 pastiglia	215	0,494	6,5	Sì
 Bicchieri	Stoviglie poco sporche come bicchieri, porcellana	Lavaggio (45 °C) Risciacquo Risciacquo (50 °C) Asciugatura	-/14 g 1 pastiglia	70	0,400	5,8	Sì


Programma	Indicato per	Ciclo	Detersivo (vano di dosaggio a sinistra/ destra)	Durata**	Consumo di energia [kWh]	Consumo di acqua [l]	Brillante
90 minuti 	Stoviglie e bicchieri poco sporchi	Lavaggio (65 °C) Risciacquo Risciacquo Risciacquo (60 °C) Asciugatura	-/14 g 1 pastiglia	circa 90	0,590	6,6	Sì
Rapido * 	Stoviglie poco sporche che non devono essere asciugate	Lavaggio (40 °C) Risciacquo Risciacquo	-/12 g 1 pastiglia	30	0,244	5,8	No
Autopulizia 	Pulisce il vano interno, da eseguire in assenza di carico	Lavaggio (70 °C) Risciacquo Risciacquo (55 °C) Asciugatura	-/14 g 1 pastiglia	70	0,520	5,6	Sì

* Il programma ECO è adatto alla pulizia di piatti normalmente sporchi. Per questo uso è il programma più efficiente in termini di consumo di energia e acqua, ed è pertanto conforme alla direttiva europea sulla progettazione ecocompatibile.

Ad eccezione del programma ECO, i valori di consumo e la durata dei programmi sono approssimativi.

** Durata calcolata con una temperatura dell'acqua di afflusso di 15 °C

Si accenderà la spia di controllo del programma selezionato.

▶ Premere il tasto  (20) per avviare il programma.

Viene emesso un segnale acustico.

8.2. Fine del programma di lavaggio



AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni!

Quando lo sportello viene aperto nel corso del programma è possibile che l'acqua calda o il vapore caldo fuoriescano causando ustioni.

- Inizialmente aprire lo sportello solo in parte e attendere il raffreddamento dell'apparecchio.




ATTENZIONE!

Pericolo di inciampo!

Pericolo di inciampo dovuto allo sportello aperto.

- Al termine di un ciclo di lavaggio richiudere lo sportello dell'apparecchio.

Al termine di ogni programma vengono emessi diversi segnali acustici e sul display viene visualizzato **End**.

▶ Spegnerne l'apparecchio premendo il tasto  (15).

L'apparecchio si spegnerà in automatico qualche tempo dopo la fine del programma di lavaggio.

- ▶ Aprire leggermente lo sportello oppure utilizzare la funzione **apertura automatica dello sportello** per fare fuoriuscire il vapore.
- ▶ Attendere alcuni minuti prima di estrarre le stoviglie, in modo che queste si possano asciugare più velocemente e il calore possa fuoriuscire.

9. Dati tecnici

Alimentazione elettrica	220-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita	1170-1380 W
Capacità	fino a 6 coperti (ø 24 cm)
Pressione di ingresso dell'acqua	0,04-1,0 MPa (0,4-10 bar)
Allacciamento per l'acqua calda	max. 60 °C
Classe di protezione	I
Peso netto	21,4 kg

9.1. Scheda tecnica del prodotto



Scansionare il codice QR riportato qui di fianco per scaricare la scheda tecnica del prodotto o contattare il servizio di assistenza all'indirizzo www.medion.com/contact per richiedere la scheda tecnica in formato cartaceo. Il codice QR è riportato anche sull'etichetta energetica.

10. Informazioni sulla conformità UE



Con la presente, MEDION AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.
- Regolamento (UE) 2019/2022
- Regolamento (UE) 2019/2017

11. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti con abbreviazioni (a) e codici numerici (b) con il seguente significato:

a: indicazione aggiuntiva dei materiali

b: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi

(Solo per la Francia)



Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare il vecchio apparecchio a un centro di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

Contents

1.	Information about this short manual	134
2.	Proper use	135
3.	Safety instructions	136
4.	Package contents.....	140
5.	Appliance overview	141
	5.1. Front.....	141
	5.2. Rear	142
	5.3. Control panel.....	143
6.	Installation	144
	6.1. Set-up and levelling	144
	6.2. Water connection.....	145
	6.3. Connecting the water outlet.....	145
	6.4. Connecting to power supply	147
7.	Preparations for use	148
	7.1. Opening the door	148
	7.2. Closing the door	148
	7.3. Adding salt to the appliance	148
	7.4. Adding rinse aid.....	149
	7.5. Adding detergent	150
	7.6. Loading the appliance.....	151
8.	Starting the wash program.....	151
	8.1. Switching on the appliance.....	151
	8.2. End of the wash program.....	154
9.	Technical specifications	155
	9.1. Product data sheet	155
10.	EU declaration of conformity.....	155
11.	Disposal	156

1. Information about this short manual

This short manual is an abridged printed version of the full user manual.



WARNING!

Carefully read the safety instructions and the full user manual before using the appliance for the first time. Observe the warnings on the appliance and in the user manual to prevent damage to people and property. Keep the documents close to hand and if you give this product to someone else, ensure that you also the documents hand over, as they are an essential component of the product.



Where can I find the full user manual?

The full user manual is available for viewing and downloading by scanning the QR code shown.

How do I contact the Service Centre?

The contact details can be found in the full user manual.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



Follow the instructions in the user manual!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



Warning: risk of electric shock!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



Warning: risk of explosive materials!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives.



More detailed information about using the appliance!



Symbol for alternating current (AC)



Indoor use

Appliances with this symbol are intended exclusively for use indoors.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Proper use

This appliance may only be used for washing dishes and cutlery. This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as

- in kitchens for staff in retail outlets, offices and other commercial areas
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed & breakfast accommodation.

The appliance is not intended for commercial or industrial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury due to improper use.

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Supervise children in the vicinity of the dishwasher at all times. There is a risk of children becoming trapped in the dishwasher.



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury. Dishwasher detergents are highly alkaline, therefore dangerous if swallowed and may cause burns.

- Avoid contact with the eyes and skin.
- Always keep detergents out of reach of children.
- Keep children away from the appliance door when open, there could be detergent in the appliance.


**WARNING!**
Risk of injury!

There is a risk of injury due to sharp objects.

- Knives and other utensils with sharp tips must be placed in the basket or rack with the tip downwards or in a horizontal position.

**WARNING!**
Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed and freely accessible socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance. The socket must have a fuse rated at min. 10 ampere.
- Do not use an extension cable.
- The appliance is switched on or off using the  switch. It only ceases to be live when you pull the plug out of the socket. The socket must be easily accessible at all times.
- Make sure that the power cable is undamaged and does not run underneath the appliance or over any sharp edges.
- If the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer (or relevant customer service) or other suitably qualified person. This is to avoid hazards.
- Only install the appliance in a protected dry room.

**WARNING**
Risk of explosion!

Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. **HYDROGEN GAS IS HIGHLY EXPLOSIVE!**

- If you have not used the dishwasher for an extended period of time, open all hot water taps and allow the water to flow for several minutes before using the dishwasher. This releases pent up hydrogen gas from the system.

-
- As hydrogen gas can ignite, avoid naked flames during this time and do not smoke.



CAUTION!

Risk of scalding!

There is a risk of scalding if hot surfaces are touched. Hot water/hot steam can escape and cause burns if the door is opened while a program is running.

- The appliance works with high water temperatures. Children may only use the appliance when supervised by adults owing to the high temperatures and resultant water vapour.
- Allow the appliance to cool down before emptying. Do not touch the heating element in the dishwasher during or immediately after use.
- Only operate the dishwasher once the door has been closed firmly.
- Do not open the dishwasher door fully straight away – instead wait for about 3 seconds until the spray arm stops rotating and then open the door completely.



CAUTION!

Risk of injury!

There is a risk of injury due to improper use of the appliance.

- Close the appliance door again after a wash cycle has finished, as an open door could pose a trip hazard.
- Do not place any heavy objects on the door if it is open. The appliance could tip forwards.



NOTICE!

Possible material damage!

Incorrect loading can damage the dishes.

- Only use dishwasher-safe dishes. Look for markings such as “Dishwasher safe” or “Suitable for dishwashers” when purchasing dishes.

-
- Ensure that plastic dishes do not come into contact with the heating element when the appliance is in use.



NOTICE!

Possible material damage!

There is a risk of material or water damage if the appliance is installed or used incorrectly.

- Do not install the appliance in rooms prone to frost, as considerable damage can result if the pipes burst.
- The appliance must be installed on a level, stable surface, which can bear the weight of the appliance plus that of the dishes contained in it.
- If the appliance is to replace an old appliance, never use old hose sets for the connection. Connect the appliance with the new hose sets provided.
- Connect the appliance to a drinking water pipe up to 60°C.
- Only use the accessories supplied or accessories which are described as suitable in this user manual.
- Only use dishwasher-safe detergent and rinse aid. Do not use soap, laundry detergent or hand wash.
- The appliance is designed as a free-standing appliance. It must not be built into kitchen units.
- Use the appliance indoors only.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.
- Do not place the appliance near heat sources.
- The appliance is designed for up to 6 place settings (dia. 24 cm). Do not overload the appliance.

Chemical additives in furniture coatings may corrode the material of the appliance feet and cause residue on the furniture surface.

- If necessary, place the appliance on an underlay that is insensitive to heat and moisture.

4. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.
- Do not let children play with the packaging material.
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
- ▶ Check the package contents to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact us within 14 days of purchase.
 - Tabletop dishwasher
 - Dish rack
 - Cutlery basket
 - Water supply hose with hose connection (with water stop)
 - Drain hose
 - Funnel to aid when filling up the salt
 - Short manual
 - User manual available for download (see “1. Information about this short manual”)



A test cycle with water was run after production of the appliance. It is normal if there is still some water in the appliance.

5. Appliance overview

5.1. Front

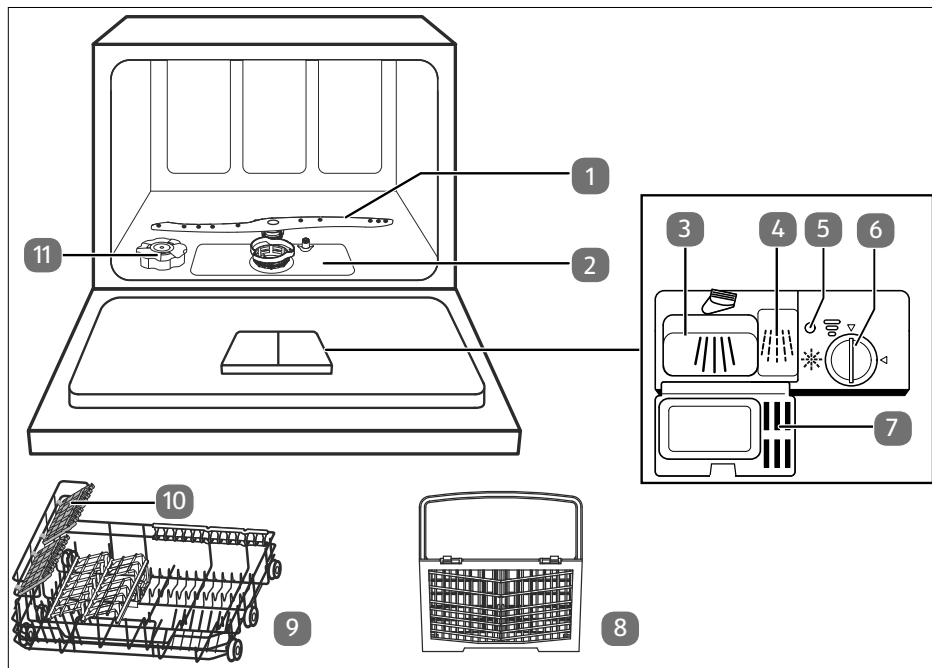






Fig. 1

1. Spray arm
2. Filter apparatus
3. Compartment for detergent, main wash cycle 
4. Compartment for detergent, pre wash cycle 
5. Rinse aid indicator 
6. Set water hardness/rinse aid compartment latch 
7. Cover flap
8. Cutlery basket
9. Dish rack
10. Attachment for cups
11. Salt container

5.2. Rear

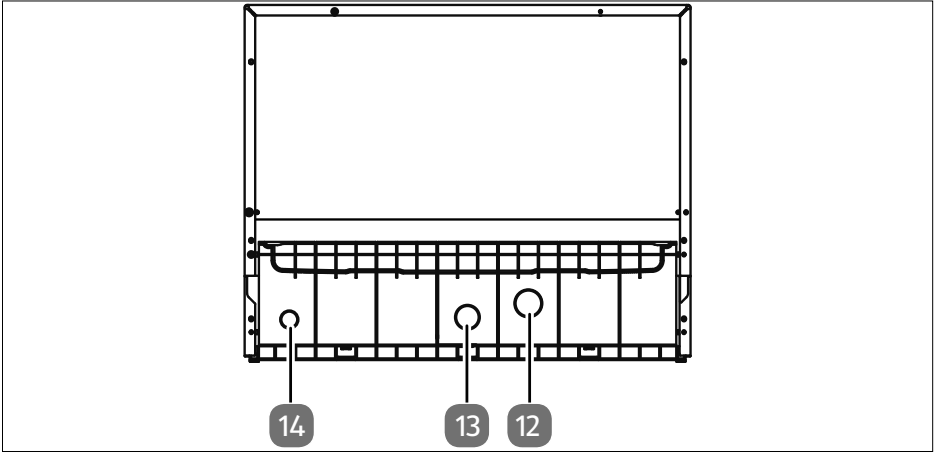


Fig. 2

- 12. Connection for water outlet
- 13. Connection for water supply
- 14. Mains cable (not shown)

5.3. Control panel

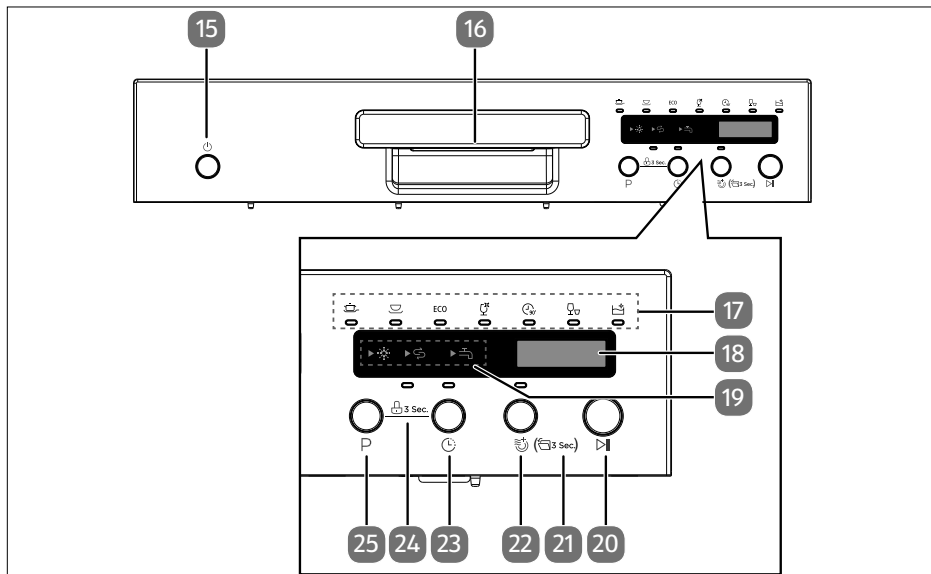


Fig. 3

15. Switch the appliance on/off
16. Recessed grip
17. Program indicator lights:
 - Indicator light for intensive program
 - Universal program indicator light
 - **ECO** Indicator light for ECO program
 - Indicator light for glass program
 - Indicator light for 90 min. program
 - Indicator light for short program
 - Self-cleaning indicator light
18. Display
19. Warning lights:
 - Rinse aid: Lights up when the rinse aid needs refilling
 - Salt: Lights up when the salt container needs refilling
 - Water supply: Lights up when water is not being supplied.
20. Starts or interrupts the wash program
21. Press and hold the button for approx. 3 seconds: Automatic door opening
22. Extra drying (only for the Intensive, Universal, Eco, Glass and 90 min. programs)
23. Timer button: Time selection
24. Press the /P buttons simultaneously for 2 seconds: Button lock
25. **P** Program selection button

6. Installation



WARNING!

Risk of electric shock and material damage!

There is a risk of electric shock as well as material damage if the appliance is connected improperly.

- The electricity and water supply should only be connected by a qualified expert.

6.1. Set-up and levelling

- ▶ Install the appliance on a stable, flat surface close to a drain and water connection:
 - on a table/work surface
 - in a ventilated cupboard.
- ▶ Only connect the appliance to a properly installed and freely accessible socket if the water supply and outlet have been connected correctly (see next section).

Note the dimensions of the appliance when installing it (see **Fig. 4**).

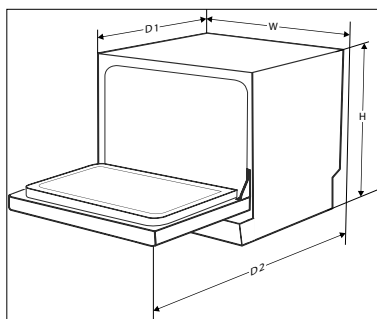


Fig. 4

Height (H)	438 mm
Width (W)	550 mm
Depth (D) (closed)	500 mm
Depth (door open)	812 mm

6.2. Water connection



NOTICE!

Damage to the appliance!

If the appliance is connected improperly, there is a risk of damage to the appliance.

- The hose must be free of kinks and connected carefully.
- If the water pipes are new or have not been used for a long time, run the water to ensure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk of the water inlet becoming blocked and the appliance being damaged.



When connecting to the drinking water, ensure that the appliance is connected to a safety device to stop the drinking water becoming contaminated by backflow (in accordance with DIN EN 1717). We recommend hiring a qualified specialist to perform the installation work, including the water and electrical connections, and any repair work.



If the hose supplied does not fit your tap, you can buy adapters from your plumbing supply store.

- ▶ Connect the water supply hose to the connection for the water supply (13). Screw the hose connection hand tight.
- ▶ Connect the end of the hose with AquaStop to a cold water tap with a 3/4" thread (see **Fig. 5**). You can also connect the supply hose to a hot water tap if the water temperature does not exceed 60°C.

This reduces wash time by about 15 minutes.

- ▶ Screw the hose connection hand tight.

The water hose is designed for a water pressure of approx. 10 bar. We recommend turning off the water supply after use, especially if your house connection does not have a pressure reducer.

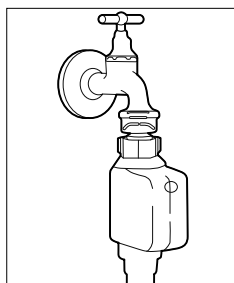


Fig. 5

6.3. Connecting the water outlet

You can connect the outlet hose in different ways:

- connect the hose to a special connection on the drain pipe
- feed the hose into a drain pipe.

6.3.1. Connecting the hose with the siphon on the sink

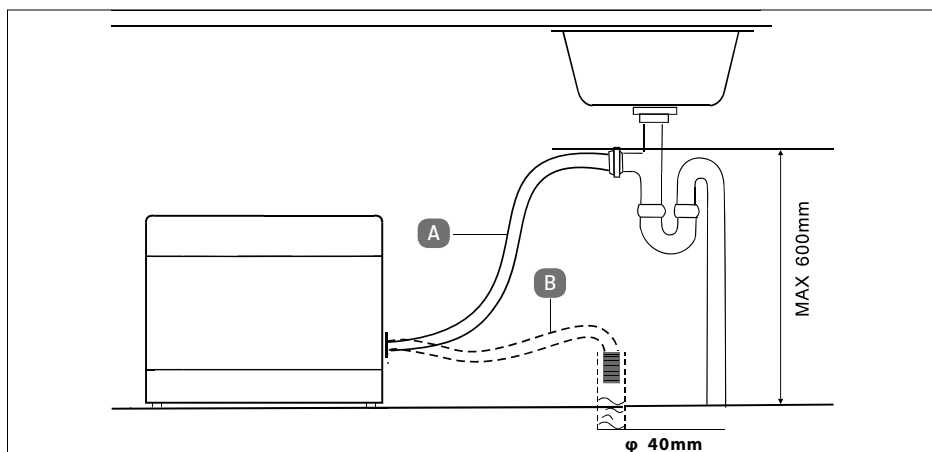


Fig. 6

- ▶ Connect the outlet hose with the drain pipe siphon (for washing machines) underneath the sink. Ensure that the waste water hose is inclined sufficiently. The appliance should be positioned at least 4 cm above the drain (see **Fig. 6, A**).



If connecting to a siphon, depending on the siphon design an adapter may be required for the connection to the outlet hose. This is available from specialist retailers.

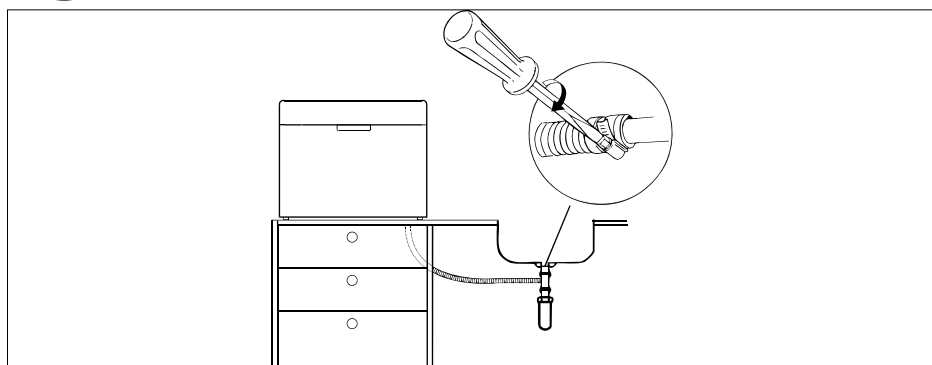


Fig. 7

- ▶ Secure the hose end so that the hose cannot slip (see **Fig. 7**).

6.3.2. Feeding the hose into an drain pipe



NOTICE!

Possible material damage!

Material damage is possible in the event of water leakage.

- Make sure that the outlet hose is always introduced into an outlet at a height of 60 cm, as otherwise the pump performance would be impaired.
 - Under no circumstances should the hose end be submerged.
 - Ensure that the inlet and outlet hoses are not kinked or crushed.
- ▶ You can also feed the outlet hose into a drain pipe. Hook the hose into the drain pipe in such a way that it cannot come loose and the water drains directly downwards unhindered (see **Fig. 6, B**).
 - ▶ The outlet hose can be extended by max. 100 cm. Use an extension with an internal diameter that is at least the diameter of the original hose or a suitable connecting piece.
 - ▶ The hose extension should run along the floor – only the section of hose near the draining point should run upwards.

6.4. Connecting to power supply

- ▶ Once you have connected the washing machine to the water supply and drainage, connect the power plug to a power socket.
- ▶ The socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.

7. Preparations for use

7.1. Opening the door

- ▶ Hold the recessed grip and open the door by pulling it towards you. Open the door out fully.

If the door is opened during operation the wash cycle will automatically be interrupted.

7.2. Closing the door

- ▶ Push the dish rack fully into the appliance.
- ▶ Press on the door until you hear it lock into place.

7.3. Adding salt to the appliance



Please refer to the section "Setting salt consumption" in the user manual.



NOTICE! **Possible material damage!**

Using an incorrect salt additive may damage the appliance.

- Do not operate the appliance without dishwasher salt.
- Always use dishwasher salt/regeneration salt that is suitable for the dishwasher.
- Normal household salt is not suitable and can damage the appliance.

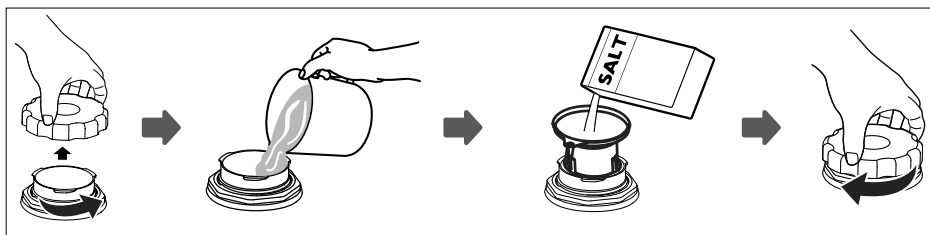


Fig. 8

- ▶ Remove the dish rack and twist the lid off the salt container (11).
- ▶ Fill the salt container (11) with approx. 700 ml water before the first use.

- ▶ Insert the funnel into the opening on the salt container and fill it with 1 kg of dishwasher salt. It is normal for water to come out of the salt container (11).
- ▶ Once the container has been filled, twist the lid clockwise to tighten.
- ▶ To prevent damage to the appliance, a quick program without dishes or dishwasher detergent should be started immediately after filling with salt (see section "8. Starting the wash program" on page 151).

7.4. Adding rinse aid



NOTICE!

Risk of damage to the appliance

Using incorrect rinse aid may damage the appliance.

- Only fill with pure rinse aid for dishwashers. Rinse aids with washing or other additives are not suitable.

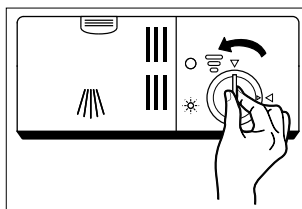


Fig. 9

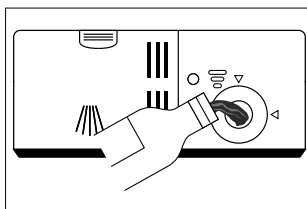


Fig. 10

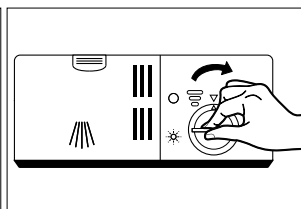


Fig. 11

- ▶ Open the appliance door.
- ▶ Twist the lid of the rinse aid container (6) anticlockwise to the left arrow and remove the lid (see **Fig. 9**).
- ▶ Fill the rinse aid up to the "MAX" mark (see **Fig. 10**). Make sure the container does not overflow.
- ▶ Replace the lid with the arrow tip onto the left arrow again and twist it clockwise onto the right arrow (see **Fig. 11**).



Remove surplus rinse aid with a damp cloth after filling and close the lid.

7.5. Adding detergent



For further information on dishwasher detergents, see section “About dishwasher detergents” in the full user manual.



DANGER!

Risk of chemical burns!

Detergents are chemicals containing caustic and abrasive ingredients.

- Keep detergent out of reach of children!
- Do not fill the detergent compartment (3) with detergent until just before running the wash cycle.

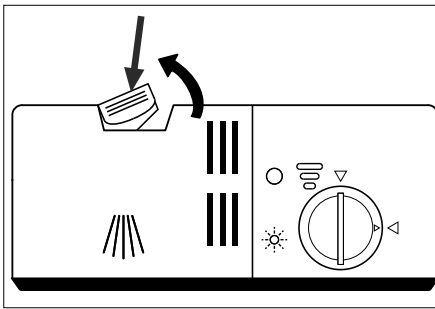


Fig. 12

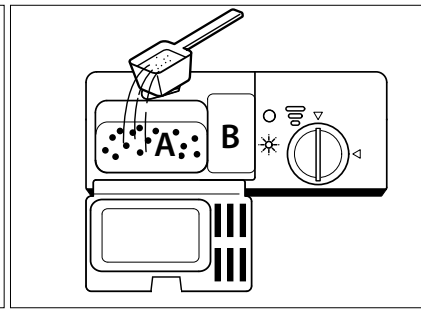


Fig. 13

Dishwasher detergent must be added before each wash cycle.

Always add the detergent immediately before the wash cycle so that dishwasher powder does not become moist and it dissolves properly later.

- ▶ Open the appliance door.
- ▶ If the lid of the detergent container (3/4) is closed, push the unlocking lever to the rear (**Fig. 12**). The lid (7) will open.
- ▶ Fill the left dispenser (3) with dishwasher powder or a detergent tab (see **Fig. 13**). During the pre wash cycle: If using dishwasher powder, you can also fill the right dispenser (4) with a little powder.
- ▶ Close the lid of the detergent compartment. The lid must lock into place and must not spring open again.

7.6. Loading the appliance



For further information on how to load the dishwasher and important points to note, see section "Arranging the dishes and cutlery" in the user manual.


8. Starting the wash program



Further information on all functions can be found in the user manual.




8.1. Switching on the appliance




To start the appliance, proceed as follows:

- ▶ Add the detergent, rinse aid and possibly salt, depending on the desired program.
- ▶ Load the crockery and cutlery basket (8/9) (see section "Loading the crockery and cutlery" in the user manual) and slide the dish rack into the dishwasher.
- ▶ Plug the mains plug (14) into the socket. Turn on the water supply fully.
- ▶ Press the  button (15) to switch on the appliance.

An acoustic signal will sound.

- ▶ Press the program selection button **P** (25) several times to select the required program. Set an energy saving or quick program if possible, e.g. the "ECO" or "Quick" program. These programs are marked with *.

Program	Suitable for	Sequence	Detergent (Left/right dispenser)	Run-time**	Energy consumption [kWh]	Water consumption [litres]	Rinse aid
 Intensive	heavy items such as pots, pans, casserole dishes and dishes with dried-on dirt	Pre-wash (50 °C) Wash (70 °C) Rinse Rinse Rinse (60 °C) Dry	10/4 g 1 tab	135	0.790	9,6	Yes
 Universal	normal items such as small pots, plates, glasses and lightly soiled pans	Pre-wash Wash (60 °C) Rinse Rinse (60 °C) Dry	10/4 g 1 tab	110	0.580	7,7	Yes
Eco *	lightly soiled items such as plates, glasses, bowls and lightly soiled pans	Pre-wash Wash (45 °C) Rinse (55 °C) Dry	10/4 g 1 tab	215	0.494	6,5	Yes
 Glass	lightly soiled items such as glasses, porcelain	Wash (45 °C) Rinse Rinse (50 °C) Dry	-/14 g 1 tab	70	0.400	5,8	Yes


Program	Suitable for	Sequence	Detergent (Left/right dispenser)	Runtime**	Energy consumption [kWh]	Water consumption [litres]	Rinse aid
90 minutes 	lightly soiled dishes and glasses	Wash (65 °C) Rinse Rinse Rinse (60 °C) Dry	-/14 g 1 tab	ap- prox. 90	0.590	6.6	Yes
Quick* 	lightly soiled items that do not have to be dried	Wash (40 °C) Rinse Rinse	-/12 g 1 tab	30	0.244	5.8	No
Self-cleaning 	Cleans the interior without a load	Cleaning (70 °C) Rinse Rinse (55 °C) Dry	-/14 g 1 tab	70	0.520	5.6	Yes

* The ECO program is suitable for cleaning normally soiled dishes. For this application, it is the most efficient program in terms of its energy and water consumption, and therefore complies with the EU Ecodesign Directive.

Consumption figures and program duration are only approximate values, except for the ECO program.

** Runtime calculated at a water temperature of 15 °C from the water inlet

The control light for the selected program lights up.

▶ Press the  button (20) to start the program.

An acoustic signal will sound.

8.2. End of the wash program



WARNING!

Risk of scalding!

Hot water/hot steam can escape and cause burns if the door is opened while a program is running.

- Do not fully open the door immediately – wait instead until the appliance has cooled down.



CAUTION!

Risk of tripping!

The opened door constitutes a trip hazard.

- Close the appliance door again after a wash cycle has finished.

Once the program has ended, acoustic signals sound and **End** appears on the display.

▶ Switch off the appliance using the  button (15).

The appliance will switch off automatically some time after the end of the wash cycle.

- ▶ Open the door slightly or use the **Automatic door opening** function to allow the steam to escape.
- ▶ Wait a short time before removing the cutlery/dishes so that the dishes dry more quickly and the heat can escape.

9. Technical specifications

Power supply	220-240 V~, 50 Hz
Power consumption	1170–1380 W
Capacity	up to 6 place settings (dia. 24 cm)
Inlet water pressure	0.04–1.0 MPa (0.4–10 bar)
Hot water supply	max. 60°C
Protection class	I
Net weight	21.4 kg

9.1. Product data sheet



Scan the QR Code shown to download the product data sheet or contact the service department at www.medion.com/contact to obtain a printed copy of the product data sheet. You will also find the QR code on the energy label.

10. EU declaration of conformity



MEDION AG hereby declares that the product conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU
- Regulation (EU) 2019/2022
- Regulation (EU) 2019/2017

11. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Packaging material label regarding waste separation includes abbreviations (a) and code number (b) with the following meaning:

a: additional material details

b: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliances for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

Prodotto in Cina
Made in China

